



З Різдвом
Христовим!

НЕСУ КУТЮ НА ПОКУТЮ



ПРО ТРАДИЦІЇ СВЯТВЕЧОРА
У СВОЇЙ РОДИНІ ТА РЕЦЕПТИ
РІЗДВЯНИХ СТРАВ РОЗПОВІЛА
ЖИТЕЛЬКА КОВАЛИНА ЮЛІЯ ПЕТРИК

Стор. 8

Фото надане Юлією ПЕТРИК

**Запросіть
«Вісник»
у свій дім!**

ПЕРЕДПЛАТНА ЦІНА
НА 2022 РІК:

⇒ 1 місяць — 51.06 грн.

⇒ 3 місяці — 153.18 грн.

⇒ 6 місяців — 306.36 грн.

⇒ 11 місяців — 561.66 грн.

Ціни — без вартості
поштового оформлення

**Е-ПІДТРИМКА
НА ТИСЯЧУ
ГРИВЕНЬ.**

Де в Переяславі
можна

витратити

віртуальні кошти

Стор. 3

ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

6 січня

— Такий був рік... цікавий, що й подякувати йому ні за що, не було яскравої події, яку хочеться згадати, — зауважила днями знайома.

— Навряд, щоб не було жодного приводу для радості, — переконую. — Добре подумай і рівняйся не на когось аж надто успішнішого, а сама на себе. Зрозумієш, що навіть найскладніший рік допоміг стати кращою.

Колектив «Вісника» також пережив чимало змін та випробувань, з яких вийшов на якісний рівень. Насамперед завдяки своїм читачам. Бо зростають їхні запити, інтереси, потреби в різноманітній інформації, і це спонукає нас розвиватися, рухатися вперед.

Нещодавно поштарі доставили газету не зранку, а тільки пізно надвечір. «Я ж без улюбленої районки жити не можу, чекатиму, коли вже привезете» — телефонус наприкінці дня переяславка Любов Тенетко. Щоб якнайшвидше побачити свіжий номер, вона на морозі чекала листонішу на вулиці дотемна.

То хіба ми можемо здатися, якщо в нас є такі віддані читачі! Такі як кожен з вас, хто передплатив нашу газету, хто щоп'ятниці їде до обраної торговельної точки, щоб купити черговий номер. Хто залишився з «Вісником», попри часом неякісну доставку Укрпошти, зростання цін, подорожчання послуг і зміну пріоритетів. Дякуємо, що ви з нами!

Тож складаємо на рік прийнятні плани, проекти, теми, аби наші читачі знайшли для себе щось позитивне, цікаве і корисне в кожному номері! Як для кожної родини кутя й узвар є неодмінним частуванням на Святвечір, так і «Вісник» залишається газетою добрих новин для великої читачької аудиторії протягом багатьох років!

Валентина БАТРАК

ХРАМОВЕ СВЯТО.

КОЛИ І В ЯКОМУ
СЕЛІ ВОНО
ВІДЗНАЧАЄТЬСЯ,
А ТАКОЖ КАЛЕНДАР
ЦЕРКОВНИХ ДАТ НА РІК

Стор. 9

НА МЕДИЧНОМУ ПОСТУ.

У СВОЇ СІМДЕСЯТ АНАТОЛІЙ
СЛЮСАР ЩЕ ПРАЦЮЄ В ЕКСТРЕНІЙ
ДОПОМОЗІ І Є НАЙСТАРШИМ
ФЕЛЬДШЕРОМ СЛУЖБИ

Стор. 5

ВИЗНАННЯ

Звання «Мати-героїня» присвоїли трьом жителям Переяславщини

Президент України Володимир Зеленський присвоїв почесне звання «Мати-героїня» 1010 українським жінкам. Відповідний указ підписав ще 14 грудня.

Почесне звання отримали матері, які виховали до восьмирічного віку п'ятьох і більше дітей. Серед відзначених є три жительки Переяславщини:

Алла Бойчура, переяславка, мати шесті дітей;

Наталія Денисюк, с. Студеники, мати п'яти дітей;

Віра Козуб, с. Положаї Ташанської громади, мати п'яти дітей.

Про це йдеться на сайті Бориспільської райради.

Новорічним подарунком для кожної матері-героїні стала одноразова винагорода у розмірі 22700 грн, перерахована управлінням соціального захисту населення Бориспільської РДА.

Клопотання про присвоєння звання мати-героїні було подане виконкомом Переяславської міської ради до КОДА у лютому 2020 року.

Інтернет-ресурс «Моя Київщина»

оприлюднив власний щорічний рейтинг «Топ-100 найвпливовіших людей області в 2021 році». До такого списку увійшли шестеро людей, які мають стосунок до Переяславщини:

25 місце — Олександр Мостіпан, Герой України, власник групи компаній «Нива Переяславщини»;

50 місце — Віталій Ярема, експерт-аналітик прокуратури України, уродженець села Строчкова (нині Студениківська ОТГ);

59 місце — Віталій Коцур, ректор Університету Григорія Сковороди в Переяславі;

61 місце — Сергій Кролевець, власник групи компаній «Ерідон»;

85 місце — Олександр Слюсар, голова Дівичківської громади;

96 місце — Вячеслав Саулко, голова Переяславської громади.

Порівняно з минулим роком, у рейтингу найвпливовіших людей від «Моєї Київщини» залишилися Вячеслав Саулко та Олександр Мостіпан. Покинули його Анна Скороход, Олександр Пироговський та Марія Лях.

Підготувала **Юлія СТРОЧИНСЬКА**

ПІДСУМКИ

Святкові дійства в заповіднику відвідали більше 1200 дітей

У період новорічно-різдвяних свят НІЕЗ «Переяслав» уперше ініціював заходи для дітей, які популяризують українські народні традиції. Зокрема, в середині груд-

ню плати співробітників, то це вартувало близько 200 тис. грн. За таким принципом популяризації власних традицій, збереження рідної мови, що є найкра-



У «Різдвяній майстерні» виготовляли різні подарунки

ня співробітники заповідника організували в одному зі своїх приміщень на вулиці Шевченка, 6 резиденцію Святого Миколая. Перед Різдвом там проводили різні майстер-класи в «Різдвяній майстерні».

— *Передусім ці проекти були розраховані на дітей з Переяславщини*, — коментує гендиректор заповідника **Олексій Лукашевич**. — *Ми намагалися створити атмосферу свята — облаштували окреме приміщення для хатинки Миколая та пристосували великий зал для проведення майстер-класів. Підготовка тривала близько трьох тижнів. Над цим проектом працювали 22 наших співробітники.*

Якщо врахувати всі витрати на святкову ілюмінацію, декорації, комунальні послуги, зароби-

щим гарантом безпеки держави, працюють усі європейські країни.

Як зазначають організатори, їхні святкові заходи відвідало близько 1200 дітей, переважно віком від трьох до десяти років. Приходили сім'ями, групами з дитячих садочків та шкіл не лише з міста, а й приїжджали з різних сіл. Особливими були зустрічі дітей з Київського обласного центру соціально-психологічної реабілітації дітей «Переяслав», що у с. Циблі, та дітей військовослужбовців 43-ї ОАМБР імені Тараса Трясила.

Із 9 по 16 січня працівники заповідника запрошують всіх охочих долучитися до дійства «Від Різдва до Василя», яке проходить також у приміщенні на Шевченка, 6.

Інф. «ВП»

СТАТИСТИКА

У новому році в лікарні втрат немає

Згідно з офіційним звітом дирекції Переяславської ЦРЛ, на ранок 5 січня у лікарні перебувало 46 пацієнтів з підтвердженим діагнозом COVID-19 (тиждень тому був 41). Серед них — 12 жителів міської громади (було 15) та 34 із сіл інших громад Переяславщини (було 25). Під наглядом лікарів «первинки» пере-

буває 21 житель Переяславської громади (з них троє дітей), хворий на коронавірус. Тиждень тому було 16. У новому році ніхто з пацієнтів лікарні не помер від ускладнень коронавірусу, двоє людей одужали.

Інф. «ВП»

МЕДИЦИНА

Пацієнтку з інсультом доправили у Київ гелікоптером

Близько 10 години 4 січня на міському стадіоні в Переяславі здійснив посадку гелікоптер для медичної евакуації пацієнта до столичного медзакладу.

— *Це в нас не перший випадок транспортування хворого службою екстреної меддопомоги саме завдяки малій авіації*, — зазначає начальник Переяславської станції екстреної медичної допомоги **Мирослав Демків**. — *Цього дня таким способом доправили до столичної лікарні чоловіка з травмою ока. Учора*

Звісно, є першочергові показання для такого способу швидкої доставки критичного хворого до медзакладу, наприклад, тяжкі травми, інсульти, інфаркти тощо, зазначає Мирослав Демків. Рішення про те, куди і яким транспортом доправляти пацієнта в критичному стані, приймає винятково центральна диспетчерська служба ЕМД. Гелікоптер направляють на місце виклику, зважаючи на ситуацію за медичними показниками, які оцінює старший черговий лікар на цент-

авіації: гвинтокрили піднімаються в повітря тільки в світлу пору доби за сприятливої погоди. Тобто коли штормовий вітер, снігопад чи гроза, санавіація безсила. У більшості випадків за скеруванням диспетчера карета швидкої допомоги доправляє пацієнта до найближчого стадіону. Якщо його немає — великого луку, хоча вже були ситуації, що приземлялися і на городі. У Києві неподалік обласної лікарні теж є стадіон «Спартак», приблизно за кілометр. У медзакладі критичного пацієнта зустрічають лікарі. Борт гвинтокрила обладнаний відповідною медапаратурою, супроводжує хворого також спеціально сертифікована бригада медиків.

Аеромедична евакуація критичних пацієнтів — це поки що тестова співпраця Міністерства внутрішніх справ і Міністерства охорони здоров'я України. У березні 2021 року уряд підтримав ініціативу створення Єдиного аеромедичного простору. Він означає запровадження системи повітряної медичної евакуації пацієнтів у критичних станах та авіаційне транспортування анатомічних матеріалів реципієнтів.

Вперше роботу поліцейських вертольотів на борту з бригадою медиків протестували у квітні у Львівській області. З вересня діє як пілотний проєкт на Київщині на рівні обласного центру екстреної медичної допомоги та медицини катастроф і центру авіаційного забезпечення Національної поліції України.

Інф. «ВП»



Гелікоптер з бригадою медиків приземлився на стадіоні в Переяславі

так само вертоліт забрав на борт літню пацієнтку з інсультом. Вона жителька Переяславщини, але ближче їй було достати на злітний майданчик у Березані.

У межах тих населених пунктів, які ми обслуговуємо, гелікоптери скрізь приземляються саме на стадіонах і так було вже неодноразово у Березані, Баришівці, Яготині. Я точно не скажу, бо це не моє відання, але, здається, це перший випадок приземлення санавіації саме в Переяславі.

Гелікоптери санавіації Київщини базуються в Києві. Наприклад, щоб їм забрати пацієнта з Переяслава до столиці, знадобиться хвилин тридцять.

Каретою невідкладної допомоги їхати до обласної клінічної лікарні доведеться години півтори, зважаючи на столичний трафік. Був випадок, коли породилю машина екстреної довозла до київського пологового за 50 хвилин. Але це було посеред ночі, коли дороги напівпорожні, розповідає Мирослав Демків.

Ще один фактор використання

ЩО НАСПРАВДІ?

Яготинський маслозавод свою роботу не зупиняє

Наприкінці 2021 року низка українських ЗМІ розповсюдила інформацію із сенсаційними заголовками щодо призупинення діяльності ТДВ «Яготинський маслозавод» та ТОВ «Пирятинський сирзавод», що входять до складу групи компаній «Молочний альянс».

У зв'язку з цим «Молочний альянс» офіційно проінформував: виробничі потужності Яготинського маслозаводу та Пирятинського сирзаводу задіяні на повну, всі відвантаження готової продукції відбуваються вчасно. Жодне інше підприємство ГК «Молочний альянс» також не зупинялося. Всі працюють у штатному ре-

жимі, виконуючи заявки від торговельних мереж на 100%.

Експортні відвантаження також здійснюються в штатному режимі.

Листи від керівників ТДВ «Яготинський маслозавод» та ТОВ «Пирятинський сирзавод», які оприлюднили в ЗМІ і які стали основою сенсаційних повідомлень, були надіслані партнерам з метою інформування про критичну ситуацію не тільки на цих підприємствах, а у всій галузі. Причиною стало здорожчання газу в 9 разів, електроенергії — в 2,5 раза, тарпакувальних матеріалів — на 42%, а сировини — на 25%. В той же час, адекватно підняти ціни на готову продукцію підприємства не

змогли. Негативний розрив між витратами і доходами призвів до того, що в IV кварталі вони спрацювали зі збитком.

Тож керівництво «Молочного альянсу» звернулося до поставальників з проханням тимчасово знизити ціни на сировину та упаковку, а торгові мережі — знизити дебіторську заборгованість до рівня договірних умов.

«Молочний альянс» пообіцяв у разі змін у роботі підприємств, скорочення асортименту тощо офіційно повідомити про це на сайті групи компаній.

P.S. Переяславське молокопереробне підприємство також свою роботу не припиняло, працює у звичному режимі. Про це повідомило керівництво ТОВ «Переяслав-Молпродукт».

Інф. «ВП»

ПРОТИДІЯ ЕПІДЕМІЇ

Бустерну дозу вводять через пів року

Масова вакцинація проти COVID-19 в Україні переходить на новий етап. МОЗ наказом від 31 грудня 2021 року дозволило бустерну дозу не лише для медичних працівників та співробітників будинків інтернатного типу, але й для людей віком від 60 років. Третє щеплення вони можуть отримати не раніше як через шість місяців після другого.

Незалежно від того, якою вакциною проводилося первинне

щеплення, для бустерної дози рекомендована РНК-вакцина: Moderna або Comirnaty від Pfizer-BioNTech. Бустер вводять як ревакцинацію після повного курсу щеплень, щоб посилити ефективність вакцинації проти COVID-19, яка з часом все ж знижується.

Бустерну дозу не слід плутати з додатковою. Вона рекомендована лише людям, в яких через важкі супутні хвороби міг не сформуватися належний імунний

захист після двох доз вакцини. Тоді третю дозу вводять через 28 днів після основного курсу.

Станом на 3 січня 2022 року, згідно з даними МОЗ, бустерну дозу отримали 5 713 українців, а додаткову — 4 159 осіб.

На Київщині центри масової вакцинації та пункти щеплення 3 січня відновили свою роботу після новорічних вихідних. Зокрема, за цей час 37 осіб отримали бустерну дозу.

Інф. «ВП»

ТЕМА

Віртуальна тисяча. Де її можна витратити у Переяславі?

По заохочувальній 1000 гривень почали нараховувати на віртуальні банківські картки з 19 грудня 2021 року. Кошти отримати може кожен українець, який пройшов повний курс вакцинації проти коронавірусу, незалежно від дати щеплення і назви вакцини. Ми дослідили, кому, коли і як можна наразі отримати кошти та де ними скористатися в Переяславі.

Доступно тільки онлайн

Фінансова підтримка за вакцинацію поки що доступна лише користувачам смартфонів, які завантажили універсальний додаток електронних послуг Дія і згенерували там COVID-сертифікат. У Дію розробники додали опцію «Підтримка в розділі «послуги». Там за підказками необхідно обрати банк, в якому зареєструють картку для виплати.

Не обов'язково обирати саме той банк, де ви вже є клієнтом. Це може бути Монобанк, «Альфа-банк», «Укргазбанк», «Ощадбанк», «Приватбанк» та інші банки, які приєдналися до програми. Далі просто очікуйте надходження коштів на свій рахунок. Мінекономіки обіцяє це здійснювати впродовж десяти днів.

Як використати гроші?

Ця тисяча не оподатковується і не береться до уваги при нарахуванні будь-яких субсидій, соціальних допомог та виплат.

З «ковідного» рахунку кошти не можна зняти готівкою чи переказати на іншу картку. Ними можна розрахуватися тільки за певні товари і послуги: купити книжки, квитки в кіно чи театр, абонементи у спортзал, квитки на потяг або літак у межах країни.

Використати тисячу з цього рахунку можна лише упродовж чотирьох місяців з моменту їх зарахування. Інакше вони повернуться державі. В уряді обіцяють, що ця програма підтримки діятиме до кінця 2022 року.

Що робити без смартфона і Дії?

Для тих українців, хто не має персонального смартфона чи з інших причин не може скористатися застосунком Дія, уряд обіцяє видавати через банки спеціальні пластикові картки з такими ж умовами використання, як і віртуальні. Але це буде можливо не раніше липня 2022 року. Водночас Президент оголосив, що з квітня пенсіонери віком старше 60 років зможуть отоварити свою ковідну тисячу в аптеках.

Як купити книги?

Розрахуватися віртуальною картою за книги можна як в онлайн-магазині, так і в реальній книгарні чи в приватного підприємця. Головне, щоб торгові точки були офіційно зареєстровані як такі, що реалізують книги, тобто мати спеціальний МСС-код. Його банки зчитуватимуть через платіжний термінал і дозволитимуть чи відхилятимуть оплату. Якщо так, то значить бізнес зареєстрований не у тій категорії, у якій веде торгівлю. Зокрема, у продуктовому супермаркеті придбати книги, вірогідно, не вдасться. У Переяславі ми поки що не знайшли підприємців, в яких можна купити з цією картою книги наживо.

Зате купити книги онлайн дуже просто. Відкрийте відповідний сайт, виберіть до вподоби книжки, «поклавши» їх у кошик на потрібну суму, введіть дані для відправки, оберіть метод доставки та спосіб оплати — «оплата онлайн». Картка «Підтримка» спрацює тільки з такою оплатою. Вкажіть її реквізити: номер картки, терміни дії та код CSV, який вказаний на звороті віртуальної картки (для цього потрібно натиснути на картку). Якщо сума до сплати понад 1000 грн, доплатити різницю з іншою картки неможливо. Але кошти з «Підтримки» можна витратити частинами і на різні покупки.

Карткові кошти приймають у заповіднику

Національний історико-етнографічний заповідник «Переяслав» також уже долучився до програми «Підтримка». У музеях заповідника можна придбати вхідний квиток, замовити екскурсійне обслуговування, купити книги для себе чи на подарунок, оплативши

їх коштами «Підтримки» безпосередньо у музеях.

Абонемент у фітнес-центрі POWER GYM купили понад 20 людей

У Переяславі витратити тисячу гривень за вакцинацію проти COVID-19 можна на абонемент у найновіший і найсучасніший фітнес-центр POWER GYM. Він розташований на четвертому поверсі швейної фабрики (вхід з боку відділення «Нової пошти»).



У фітнес-центрі POWER GYM достатньо місця для всіх відвідувачів

Детальніше про це розповів власник залу і тренер **Артур Рибак**:

— Ми автоматично потрапили в програму «Підтримка», бо маємо КВЕД відповідної діяльності, — зазначив він. — У нашому фітнес-центрі займаються лише вакциновані відвідувачі. Уже близько двадцяти з них витратили тисячу гривень за вакцинацію на абонементи. Ми пропонуємо два варіанти: місячний абонемент за 450 гривень та тримісячний за 1250 гривень. Людина може розрахуватися ковідною тисячею і додатково сплатити 250 гривень та протягом трьох місяців займатися в залі хоч і щодня. Використати віртуальну тисячу на послуги тренера не можна. Індивідуальне заняття з тренером коштує 200 гривень, у групі з двох осіб — 150. Новачкам раджу позайматися з інструктором хоча б перший місяць.

За словами Артура Рибак, процедура оплати дуже проста. — Людина відкриває спеціальну картку в одному з банків-

партнерів програми «Підтримка», на яку надходять кошти. Цю картку потрібно додати в GooglePay або ApplePay для безконтактної оплати зі смартфона. Далі нею можна розрахуватися так само, як і будь-якою картою, прикладаючи до терміналу. У нашому фітнес-центрі є платіжний термінал, тобто це хвилинна справа.

Вікових обмежень для занять у фітнес-центрі немає.

— Починати тренування раджу не раніше 14 років. А верхньої вікової межі немає. Раніше в нас був зал у підвальному приміщенні податкової. Там займалася 63-річна жінка. Ми їй давали безкоштовний абонемент, вона була нашим талісманом.

Нам подобається, коли займаються люди пенсійного віку.

Просторе приміщення фітнес-центру дозволяє прийняти велику кількість відвідувачів.

— Тренажери розташовані на площі 300 квадратних метрів, ще сто квадратів займають роздягальні з окремим туалетом, душовою. У нас займається близько двох сотень відвідувачів. Місяця для всіх вистачає. Найгарячіший

період — після 18 години. Зранку відвідувачів найменше, — уточнив власник закладу.

Свою тисячу за вакцинацію Артур Рибак витратив на

квитки в кінотеатр. — На мою картку Монобанку ковідна тисяча прийшла дуже швидко. Я зайшов на сайт мережі кінотеатрів Мультиплекс, купив п'ять квитків на мультимедіа для своєї родини та друзів і оплатив через ApplePay. А можна було купити прямо в касі, розрахувавшись через термінал. Більшість знайомих досі не визначилася, куди витратити гроші. Багатою вони ще не надійшли.

Переяславець **Артур Жук**

протягом трьох місяців відвідує фітнес-центр POWER GYM.

— Ми з дружиною одразу витратили гроші, отримані за програмою «Підтримка», на тримісячні абонементи у цей зал, — розповів він. — Це було до Нового року, тому доплатили лише по 100 гривень. Усе легко і вигідно. Більшість моїх друзів використали ковідні тисячі на відвідування київських кінотеатрів.

У кінотеатрі їдуть до столиці

Переяславець **Дмитро Ставицький** придбав на ковідну тисячу сертифікати мережі кінотеатрів «Планета кіно».

— Я одним із перших отримав гроші на картку «Підтримка» від Монобанку. Мені одразу прийшла пропозиція від «Планета кіно» розрахуватися ковідною тисячею за чотири сертифікати по 250 гривень на квитки та чотири порції попкорну будь-якого розміру. Мене це влаштувало. Я перерахував кошти з картки і отримав на електронну пошту листа з промокодами сертифікатів на квитки й на попкорн, які діють рік із моменту покупки. Один сертифікат використав, придбавши квиток на четверту частину «Матриці». Для цього під час покупки квитка на сайті ввів його промокод. А вже на касі назвав інший промокод і взяв попкорн. Їздили з братом у кінотеатр «Блокбастер» біля метро «Почайна». Далі плануємо сходити в кіно з дружиною. Чув від знайомих, що за 1000 гривень з картою «Підтримка» ПриватБанку можна придбати абонемент у мережі Мультиплекс: 11 квитків на місця GOOD та 7 квитків на місця у залах IMAX.

Ірина МАДІСОН, Юлія СТРОЧИНСЬКА

ПОСЛУГИ

Тарифи на газ заморожені, а за доставку трішки зросли

На порозі 2022 року «Вісник» зібрав нововведення та зміни в тарифах, умовах надання соцдопомог, послуг громадянам та іншого, що стосується більшості наших читачів.

ЦІНА НА ГАЗ

Основними постачальниками блакитного палива для жителів Переяславщини є дві компанії. До кінця квітня 2022 року в них діятиме затверджений ба-

зовий, тобто незмінний тариф: у ТОВ «Київоблгаз Збут» — 7,99 грн за м³/куб, у ТОВ ГК «Нафтогаз Україна» — 7,96 грн м³/куб. Надалі тарифи зростуть.

ПЛАТА «ЗА ТРУБУ»

Підвищився тариф за доставку газу монополюючою компанією на Київщині — ПАТ «Київоблгаз» з 1 січня. Послуга подорожчала, але не настільки, як хотіли газорозподільчі компанії. Комісія

НКРЕКП затвердила тариф «Київоблгазу» — 1,788 грн за 1 куб. м, минулого року це було 1,74 грн/м³. Вартість доставки газу, нагадаємо, як і раніше, оплачується окремим рахунком. Загальна місячна сума є індивідуальною для кожного споживача, сталою впродовж дії тарифу і залежить від середньомісячного обсягу споживання газу в попередній так званий газовий рік.

ЕЛЕКТРИКА СТАБІЛЬНА

Оновлення тарифу на електроенергію для побутових споживачів комісія НКРЕКП затвердила ще з 1 жовтня 2021 року. Він становить 1,44 грн за кВт/год за умови споживання до 250 кВт/год на місяць. При місячному споживанні понад 250 кВт/год — 1,68 грн за весь обсяг використаної електроенергії.

Інф. «ВП»

БАЗАР

Післяноворічні торги. Риби майже не було, а молочну продукцію віддавали задешево

На післяноворічному базарі 2 січня було обмаль і продавців, і покупців. Шкільною вільно їздили автомобілі, а рибні прилавки стояли порожні. Зранку було прохолодно (мінус 2 градуси) та вітряно.

У м'ясоному павільйоні торгували на двох рядах, а не на трьох, як зазвичай. Але через незначну кількість покупців ще й о 12 годині був чималий вибір товару. За кіло сала просили 120-150 гривень, підчеревини — 160-170, антрекоту, свинячого м'якушу — 130-140, ребер — 110-120, свинячої печінки — 45-50. Ціна свинячої ноги тримається на рівні 60-80 грн за 1 кг (ще кілька місяців тому її продавали за 40 грн). Пояснення просте: холодець залишається популярною стравою у ново-річно-різдвяний період.

Вибір тушок курей був мізерний. Зранку їх продали по 100 гривень за кілограм.

Овочів та фруктів продавали мало, але основне можна було знайти. Ціни на них були такими:

морква (1 кг) — 12-15
буряк (1 кг) — 10-12
цибуля (1 кг) — 12-15
капуста (1 кг) — 12-20
гарбуз (1 кг) — 10
картопля (відро) — 60-70
квасоля (стакан) — 20
яблука (1 кг) — 10-16
хурма (1 кг) — 40-45
сушка яблук (мисочка) — 15
сушка шипшини (стакан) — 15.

На 11 годину вибір молочної продукції все ще

був великим. Продавці скидали ціни. За кіло звичайного сиру просили переважно 90-100, обезжиреного — 75, бринзи — 140, за пів літра сметани вершків — 70, за півторалітрову пляшку молока — 25-30 грн.

— Молочного багато, але покупців мало. Сир ще не продала. Це кожного року так. Уже ближче до старого Нового року люди почнуть брати. А взагалі січень слабкий на продаж молочної продукції, — зазначила Людмила Козак з Тарасівки. У неї чотири корови, це основний зарібок родини.

Михайло та Віра Слюсарі з Мазінок утримують п'ятьох корів, коней. У Переяславі на базарі торгують нечасто.

— Ми возимо продукцію на базар у Морозівку Баршівського району. Туди 50 кілометрів, але знаю точно, що весь товар продамо і дорожче, бо там скуповуються кияни, — розповів 60-річний Михайло Слюсар. — Авто-

мобіль водить моя дружина. Я колись був потрапив у аварію, після цього не сідаю за кермо. Торги після Нового року дуже слабкі, скидаю ціни, щоб не везти товар додому. А це вам новорічний подарунок, — чоловік щедро поділився зі мною молочною продукцією.



Михайло Слюсар разом із дружиною утримує п'ятеро корів

Живу рибу продавали лише в одній точці. Карасі коштували 35 гривень за кіло, коропа — 80, судаки — 60-80. Добре брали морозену рибу: хек — 85-90, скумбрія — 95, сьомга — 300 грн/кг.

На вулиці Грушевського традиційно продавали корми для тварин. За відро пшениці просили 50-60 гривень, кукурудзи — 45-50, пшеничної й кукуруд-

зяної дерті — 50, вівса — 40-45, ячменю та дерті — 50.

На Шкільній торгували переважно одягом. Продавців промислового товару було обмаль.

Продавчиня жіночого одягу розповіла, що на верхній зимовий одяг уже діють знижки.

— Куртки та пальта на холофайбері кошту-

ють від 700 до 1700 гривень. Розмірів залишилося небагато. Скидаю на речі від 100 до 200 гривень. Якщо пальто довжиною за коліно коштувало 1690 гривень, то зараз можна взяти за 1500. Сьогодні дівчата купували в мене светри та куртки собі на новорічні подарунки.

Юлія СТРОЧИНСЬКА
Фото автора

МИ ЗАПИТАЛИ

Куди ви ходите колядувати?

Наталія Ходан, 50 років, с. Помоклі:

— З народним аматорським ансамблем «Помокляночка» ми щороку і на Різдво колядуємо, і 13 січня на Маланки щедріємо. Наряджаємося, водимо Козу, співаємо пісень і вітаємо односельців. Колядуємо зазвичай або в своєму селі, або ідемо вітати шановних спонсорів, які завжди підтримують наш колектив: ПП «Євросем» та «Соснова». Неодноразово з різдвяними піснями виступали й у музеї просто неба. Цьогоріч нас ще запросили взяти участь в обласному святі колядок та щедрівок у місті Буча. Плануємо відвідати фестивалі.

Сергій Охрименко, 18 років, місто:

— Коли був малим, то колядувати ходив до своєї хрещеної Ніни Мельник (вона, як і ми, живе на Спаській Леваді), а також до бабусь і дідусів (маміні батьки живуть на Підварках, а татові — в Борисівці). Останні роки із п'ять не колядую, хоча з Різдвом вітаю усіх: і рідних, і друзів. А ось моя сестра Аліна (їй 7 років) зараз вчить щедрівки. Як прийде час, щедрувати піде з мамою до наших сусідів по будинку та своїх хрещених. Між іншим, коли я колядував, то приносив додому пів пакета цукерок та кілька тисяч гривень. Лише хрещена давала мені тисячу. Я ж не забуваю вітати її з днем народження. А ось мого хрещеного, на жаль, вже немає серед живих.

Тетяна Шатун, 53 роки, с. Сомкова Долина:

— Раніше ми щороку колядували нашим вокальним колективом «Долянська». У нас 12 осіб переодягалися в сценічні костюми, заходили до тих, хто міг нас прийняти. Знаємо шість колядок, у кожній хаті співали по одній. Останні два роки не ходимо колядувати через епідемію коронавірусу. Як тільки вона закінчиться, відновимо традицію, бо люди нас люблять і чекають. Вдома з радістю приймаю колядників, буває, до 20 дітей. І хрещеник Андрійко приїжджає з мамою колядувати із сусідньої Соснівки. Даю колядникам гроші й цукерки.

Валерія Кононенко, 13 років, місто:

— Колядувати та щедрувати почала років із семи. І, мабуть, це буде останній рік — виросла, вже якось незручно. Тож цьогоріч відвідаю лише рідних — це чотири оселі. Ходжу з подругою Анею та другом Дмитром. Торік було особливо весело — Дмитра переодягли в жіноче, нафарбували. Він невисокий на зріст, то ніхто не міг впізнати, що це — не дівчинка. Для нас неважливо, хто як віддає за наші привітання, головне — щоб ми подарували людям радість. Дадуть родичі по сотні гривень — добре, хтось пригостить цукерками — теж непогано.

ДО СВЯТА

Колядки — невід'ємні традиції Різдва

Свято Різдва Христового завжди було багатим на звичаї. Різдвяні колядки належать до головних його традицій. Вважається, що вони пішли ще від язичництва, а з приходом християнства набули біблійного змісту й, насамперед, прославляють народження Христа. Колядують в Україні 6 і 7 січня.

Зазвичай колядувати ходять групою ряджених, до складу якої обов'язково входять звіддар, що йде першим і несе зірку, дзвонар, який сповіщає всіх дзвоном про те, що йдуть колядники, а також міхоноша, котрий складає в мішок все наколядоване цастування.

«Вісник» пропонує декілька колядок, з якими ви і ваші діти зможуть піти від хати до хати, вітаючи господарів зі святом і прославляючи чудесне народження Ісуса.

Во Вифліємі нині новина,
Пречиста Діва родила сина.
В яслах сповитий поміж теляти
Сповив на сіні Бог необ'ятий.
Мати Марія Сина немля,
Йосип старенький пелени гріє.
О, Цар Всесвіту, земної волі,



Благослови нам всім вічну долю.
А ясна зірка світу голосить:
Месія радість щастя приносить,
До Вифлієма спішім всі нині,
Бога вітаймо в бідній ясині.
За світлом зірки, деж аж зі сходу,
Йдуть Троє Царів княжого роду.
Золото в дари, кадило, миро,
Враз з серцем щирим, несуть офіру.
Вже херувими славу співають,
Ангельські хори Царя вітають.

Пастир убогий несе, що може,
Щоб одарити дитятко Боже.
Ісус малий, ми небагаті,
Золото в дари не можемо дати,
Ми дар цінний несе від миру,
Це віра серця і любов щира.

Коляд, коляд, коляда,
Хай обходить вас біда.
І нехай на ваш поріг
Прийде радість в Новий рік.

Щоб в добробуті цвіли,
Щоб щасливо ви жили,
І щоб рік цей молодий
Вам був кращий за старий.
Друзів зичимо багато;
Щоб у будні та на свято
Ваші гнулися столи.
Щоб здорові всі були!

Я колядник хоч куди,
В мене гарні чобітки.
Маю теплий козушок
Та порожній ще мішок!
Ось я вам заколядую!
Слів для вас не пошкодую!
Ну а ви ж мені на свято
Накривайте стіл багато:
Шмат ковбаски, сиру трішки,
Можна яблука й горішки,
Торт «Празький» солоденький,
Ще й цукерочок дві жменьки!
Я ж бажаю всій родині
Дні яскраві, теплі, мирні!
Хай Господь дарує радо
Вам в сім'ю «Тойоту Прадо»!
Щоб завжди були у парі,
Побажаю ще й «Ферарі»,
Замок в Австрії та Римі,
Де басейнів аж чотири.
До смаченького слівця
Побажаю шмат сальця!
Діамантів ще бажаю
Та мішечок наставляю!

Курс валют на 5.01.2021	Офіційний курс НБУ	Ощадбанк	Креді Агріколь Банк	Укргазбанк	ПУМБ	купівля
грн. за \$100	2729,76	2718,00	2755,00	2730,00	2760,00	2727,00
грн. за €100	3077,39	3045,00	3098,00	3070,00	3117,00	3070,00

Читайте «Вісник» в інтернеті за адресою: pereiaslav.city

Сімдесятирічний Анатолій Слюсар є найстаршим фельдшером екстреної медицини

Другого січня Анатолій СЛЮСАР із міста відзначив своє 70-ліття. Попри поважний вік, він й досі працює в медицині. Його стаж роботи – 47 років. За словами Мирослава Демківа, керівника станції екстреної медичної допомоги, Анатолій Макарович є найстаршим фельдшером медицини невідкладних станів на Київщині. З ним зустрілася наша кореспондентка.

Пацієнтів до лікарні доставляли підводою

Родом Анатолій Слюсар із села Мазинки. Після школи закінчив Київське медичне училище і пішов в армію.

— Якщо врахувати навчання в училищі, то я в медицині аж із 1970 року, — зазначає Анатолій Макарович. — А служив я на Далекому Сході, був фельдшером військової частини. У жовтні 1974-го, коли прийшов з армії, влаштувався на станцію швидкої допомоги і одночасно займав посаду голови міськрайонної організації Червоний Хрест. Однак там було багато різної писанини, що мені не подобалося, і тому через пів року я полишив цю справу.

До слова, у 1970-х, коли я влаштовувався на «швидку», приміщення цієї служби розташовувалося в окремій будівлі неподалік колишнього кінотеатру. Її знесли на початку 80-х. Саме тоді «швидка допомога» перебазувалася у новозбудоване приміщення поліклініки. У служби був окремий вхід з правого торця будівлі (нині там аптека). Ще згодом нас переселили в ліве крило травматологічного відділення, а потім — у праву терапевтичного корпусу. Наразі «екстрена» розташовується у цьому ж лікувальному корпусі, лише на другому поверсі, де колись був денний стаціонар.

близько не мали такого медобладнання та медпрепаратів, як маємо нині. Та що там казати, у ті роки навіть ще купували шприци. Пам'ятаю, як санітарка ставила їх на вогонь, а сама виходила на ганок і зі знайомими переяславцями обговорювала фільми, які йшли в кінотеатрі. Бувало, так захоплювалася, що забувала про професійні обов'язки. І тому частенько вода у посудині википала, а шприци пригорали. Якщо таке ставалося, то санітарка бігла до аптеки і за власні гроші купувала нові шприци.

Теперішнім бригадам екстреної допомоги набагато легше працювати, адже їздять на виклики сучасними автозками, оснащеними необхідними медобладнаннями та медпрепаратами. А раніше ми їздили УАЗом, який був зовсім не пристосований для надання медичної допомоги. А як ми колись носили хворих ношами без колісат, не хочеться й згадувати.

«У котлован мене відправили, бо наймолодший»

— Свій перший виклик чомусь не пам'ятаю, а ось лікарів, з якими починав свою трудову діяльність, згадую гарними словами. На жаль, Діба Микола Сергійович та Сонцева Надія Іллівна вже давно покинули цей світ. З цими лікарями я часто виїжджав на виклики і переймав у них досвід. І ніколи не соромився запитувати в колег про те, чого ще не знав.



«Я стежу за тим, щоб бригади їхали на виклик із укомплектованими сумками»

чинаю з гарним настроєм. З негативом не можна, бо його й так вистачає у нашій роботі. Особливо боляче на душі, коли людина помирає, а ти, як би того не хотів, врятувати її життя не можеш.

Приймав пологи на ходу в УАЗі

Як зізнався Анатолій Слюсар, за час своєї роботи близько десяти разів йому доводилося приймати пологи у жінок в непристосованих для цього місцях.

— Не забуду жінку з Підварок, яка одного весняного дня, не повідомивши рідних, близько другої години ночі збрала необхідні в лікарні речі, пішла до вуличного телефонного апарату (мобілок тоді ж не було), щоб викликати «швидку», бо відчула, що ось-ось має народжувати, — розповідає фельдшер. — Однак той телефон виявився несправним. Тоді вона згадала, що стаціонарний телефон є на млині на Новокіївському шосе. Дорогою до млина у жінки почалися потуги. Вона лягла просто неба і голосно стала кликати на допомогу. Її почув сторож млина і викликав «швидку». Та поки ми їхали, дитинка з'явилася на світ. Нам нічого не залишалося, як перерізати їй зв'язати пуповину та доставити породіллю з немовлям до лікарні. На щастя, все обійшлося.

Ще один подібний випадок стався якогось літа також на Підварках. Тієї ночі ми приїхали по вагітну жінку. Виходячи з хати, я запитав у її батьків, кого вони чекають — на внучку чи внука. Ті відповіли, що хочуть внучку. «Добре, буде вам внучка», — сказав я, мов відрубав. Не встигли ми від'їхати від двору, як та жінка почала народжувати. Все сталося в «уязику» дуже швидко. І хоча у ті часи партнерські пологи ще не започаткували, за допомогу я подякував чоловіку тієї породіллі. Адже поки я приймав дівчинку на світ, він у цей час підсвічував мені ліхтариком.

Зізнаюся, за натурую я людина зовсім не скандальна. І можливо, тому, коли приїжджав на виклик до зазхемлілих пацієнтів, агресії до мене вони не виявля-

ли, як це буває зазвичай. Ще помітив, що колись п'яних людей на вулиці виявляли частіше, аніж тепер. І зими колись були значно суворіші. Іноді снігу було так багато, що аби добратися до пункту виклику, залучали техніку військової частини, що розміщувалася у центрі міста. А в селах бувало, що в заметіль й гусеничним трактором їхали до хати хворого.

Щодо коронавірусу, то цією недугою перехворіли чи не усі мої колеги, в тому числі і я. До роботи ж в теперішніх особливих умовах вже давно призвичаївся. Значно важче було спочатку, коли ще не зрозуміло було, як діяти на викликах та власне що це таке — коронавірус.

«Ти перший, від тебе залежить життя»

Анатолій Слюсар став медиком за порадою батька.

— Мій тато пройшов Другу світову війну від Мазінок до Берліна, — каже Анатолій Макарович. — Як повернувся додому, часто розповідав мені з братом, як медики невтомно рятували життя солдатам. «На людей у білих халатах ми молилися», — так казав нам. Батько дуже хотів, щоб ми з братом стали медиками. Я пишаюся, що здійснив його мрію. Сергій же обрав собі іншу професію.

Моя дружина — Слюсар Надія Іванівна — також своє життя присвятила медицині. Багато років працювала медсестрою в нашій лікарні, а на заслужений відпочинок пішла з посади диспетчера швидкої допомоги. З Надією ми народили і виховали двох синів. Юрій і Олег зі своїми сім'ями живуть окремо від нас і мають професії, не пов'язані з медициною.

Своє 70-ліття Анатолій Слюсар відсвяткував в ресторані. Його вітали рідні, колеги та друзі.

— Дуже хочеться, аби у «Віснику» було побільше позитивних репортажів про будні нашої служби, — каже Анатолій Слюсар. — Вже з рік я не виїжджаю на виклики до хворих. Натомість стежу за тим, щоб бригади їхали до тих, хто потребує медичної допомоги із укомплектованими сумками усіма необхідними медпрепаратами, а також медобладнанням. На роботу ходжу щодня навіть у вихідні та свята.

А загалом «швидка» чи ж «екстрена» — це мов той наркотик. Якщо ти вже сюди потрапив, то піти звідси дуже важко, так затягує своєю важливістю. Було, як їхав на виклик до тяжкохворого або ж травмованого у ДТП, у голові була лише одна думка — ти перший, від твоєї допомоги залежить життя людини, — сказав Анатолій Слюсар.

Олена МАТВІЄНКО



Анатолій Слюсар (сьомий праворуч) очолював колектив станції швидкої допомоги. 1990-ті роки

Між іншим, у Переяславі служба швидкої допомоги з'явилася першого березня 1944 року. Її організувала медсестра, яка повернулася з фронту через хворобу, — Рощенко Ірина Степанівна. Нелегко їй працювалося, адже тоді ані машини, ані телефону на службі не було. Штат швидкої допомоги дещо збільшився через два роки, у 1946-му. Того року їм виділили й коней, щоб підводою доставляти хворих до лікарні, — згадав дещо з історії Анатолій Слюсар.

«Вода у каструлі википала, а шприци пригорали»

У 1994 році «швидка допомога» відзначала уже 50-річчя. Тоді Анатолій Макарович був завідувачем цієї служби. У штаті було близько 60 осіб. Це лікарі, фельдшери, диспетчери, водії.

— Колись працювати на «швидкій» було значно важче, аніж тепер, — зазначає Анатолій Слюсар. — Адже ми й

Адже тих знань, що отримав в училищі та в армії, мені було замало, — зізнався Анатолій Макарович.

— Розкажу про випадок, який стався на початку моєї кар'єри. На одному з будівництв у нашому місті робітник впав у котлован і сильно травмувався, — пригадує Анатолій Макарович. — Серед медиків, які приїхали на виклик, я був наймолодшим, і, можливо, тому спуститися в той котлован запропонували саме мені. Мене на піддоні з-під цегли опустили туди кран. Коли побачив лежачого чоловіка із наскрізь пронизаною штирем головою, не роззубився. Вколов йому знеболююче, і поки рятувальники відрізали ту арматуру, підтримував постраждалого як тільки міг. Шоку від пережитого зазнав лише після того, як пацієнта привезли до лікарні. Хірургом тоді працював вже також давно покійний Костюк Петро Філімонович. Він зізнався мені, що пацієнта із стороннім тілом в голові до цього у нього ще не було. На щастя, операція пройшла успішно. Ото така була історія в нашому місті.

Кожен свій робочий день зазвичай по-

ПОНЕДІЛОК

10.01

Сонце: схід 7:55, захід 16:14, тривалість дня: 8:18.
Місяць: схід 11:46, захід 0:31, перша чверть, у Рибак.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00 ГІМН УКРАЇНИ
14.00 Країна пісень
15.00, 18.00, 21.00, 0.05, 2.25, 5.25 Новини
15.10, 21.35, 0.30, 2.50, 5.50 Спорт
15.20 Наталя Фаліон та «Лісапетний батальйон». Великий Різдвяний концерт
16.30 Д/ф «Дикі тварини»
17.00 Прозоро: про головне
18.20 «По-людськи»
19.10 Д/ф «Світ дикої природи»
19.40 Д/ф «Супер - чуття»
19.55 Д/ф «Рік у дикій природі»
21.45 «Зворотний відлік»
23.30 Схеми. Корупція в деталях
0.40 Т/с «Шетланд»
1.40 Прозоро: про актуальне
3.00 Енеїда
3.30 Буковинські загадки
3.35 Х/ф «Українська вендетта»

1+1

6.30, 7.10, 8.10, 9.10 «Сніданок з 1+1»
7.00, 8.00, 9.00, 19.30 ТСН
9.25, 10.25, 11.25, 5.00, 5.30 «Життя відомих людей»
12.10, 14.00 «Маскарад 2»
15.25 «Вечір прем'єр з Катериною Осадчою»

ІНТЕР

17.40 М/ф «Льодовиковий період 5. Курс на зіткнення»
20.35 Бойовик «Форсаж»
22.40 Фантастика «Парк юрського періоду»
1.20 Трилер «Еверест»
3.30 Комедія «Ізі»

3.05 «Подробности»
3.45, 3.40 Т/с «Таїсія»
4.45 «Телемагазин»
5.15, 22.15 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
7.00, 8.00, 9.00, 12.00 Новини
7.10, 8.10, 9.20 «Ранок з ІНТЕРОМ»
10.05, 18.00, 19.00, 2.45 «Стосується кожного»
12.25 Х/ф «Фантастичне кохання і де його знайти»
14.25, 15.20 «Вешдок»
16.10 «Жди мене. Україна»
17.40 «Новини»
20.00, 2.00 «Подробиці»
21.00 Х/ф «Пригоди Шерлока Холмса та доктора Ватсона. Знайомство»
0.05 Х/ф «Повернути Бена»

2+2

6.00 Т/с «Ментівські війни. Харків-2»
10.05 Х/ф «Сорок вісім годин»
12.00 Х/ф «Інші сорок вісім годин»
13.55, 19.25 «Загублений світ»
17.55, 1.55 «Секретні матеріали»

18.15 «Спецкор»
18.50 «Джедаї»
20.15 Т/с «Звонар»
22.15 Т/с «Перевізник»
0.15 Т/с «CSI: Місце злочину»
2.10 Т/с «Рекс»
2.55 «Відеобімба-2»
5.30 Телемагазини

УКРАЇНА

6.30, 7.10, 8.15 Ранок із Україною
7.00, 8.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
9.00 Зірковий шлях
11.00 Історія одного злочину
14.35, 15.30 Т/с «Виклик»
20.10 «Говорить Україна»
21.00, 23.10 Т/с «Хто ти?»
0.00, 2.00 Х/ф «Тихоокеанський рубіж: Повстання»
1.30 Телемагазин

ТОНІС

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.45 «Репортер». Новини
9.10, 10.10, 11.10, 12.10 «Новини країни»
13.15 «Обідня перерва»
14.10 «Великий день»
16.10 «Час пік»
17.10 «Ситуація»
18.15 «Ехо України»
20.00 «Про політику»
22.00 «Спецтема»
23.00 «Перша передача»

МЕГА

6.25 Містична Україна
7.15 Правила виживання
9.15, 18.55 У пошуках істини
10.10, 1.35 Речовий доказ
11.20, 21.50 Створення бренду
12.15 Подроблена історія
13.10 Таємнича світова війна
14.05 ТОП 10: Таємниці та загадки
15.05, 19.55 Друге життя звичайних речей
16.05 Довідник дикої природи
17.00 Як влаштований Всесвіт
17.55, 0.35 Іжа богів
20.50 Ретроавтомобілі: великі й малі
22.40 Невідома Африка
23.40 НАСА: нез'ясоване
2.45 Ризиковане життя
3.40 Дике виживання
4.40 Судить самі

ICTV

4.45 Скарб нації
4.55 Еврика!
5.00 Служба розшуку дітей
5.05, 7.45, 9.10 Громадянська оборона
5.50 Анти-зомбі
6.50, 20.20, 2.25 Прихована небезпека
8.45 Факти. Ранок
10.05 Х/ф «Довгий поцілунок на добраніч»
12.35, 13.25 Т/с «ДВРЗ: Операція Новий рік»

12.45, 15.45 Факти. День
15.30, 16.10 Т/с «Діпничний з ДВРЗ - 2»
18.45, 21.05 Факти. Вечір
19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
21.25 Т/с «Пес»
22.45 Т/с «Нюхач»
0.35 Х/ф «Хрест»
3.15 Я зняв!

TET

6.00 TET Мультиранок
8.35 М/ф «Ріо»
10.25 М/ф «Ріо 2»
12.25 М/ф «Індики: назад у майбутнє»
14.10 Х/ф «Пережити Різдво»
16.00, 3.00 Панянка-селянка
17.00 СуперЖінка
18.00 Богиня шопінгу. Екстремальний сезон
19.00, 20.30 Одного разу під Полтавою
19.30, 21.00 Танька і Володька
20.00, 21.30 Сімейка У
22.00 Т/с «Бібліотекарі»
23.00 Країна У 2.
0.00 Казки У Кіно

СТБ

5.15 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»
6.00 Т/с «Комісар Рекс»
7.45 Битва екстрасенсів
12.50, 14.40 Т/с «Сліпа»
14.30, 17.30, 22.00 Вікна-Новини

16.00, 17.50 Т/с «Слід»
19.05 СуперМама
20.15, 22.15 Т/с «Папаньки»

НОВИЙ КАНАЛ

6.20 М/с «Том і Джеррі»
7.15 «Орел і решка»
9.15 Т/с «Мерлін»
11.45 Х/ф «Зачарована»
14.00 Х/ф «Попелюшка»
16.00 «Хто зверху?»
18.00 Т/с «Будиночок на ша-ста»
20.10 «Хто зверху? Спецвипуски»
22.10 Х/ф «Оз: Великий та Могутній»
1.00 Х/ф «Блакитна лагуна»
2.35 «Служба розшуку дітей»
2.40 «Зона ночі»

НТН

5.00, 4.45 «Тор Shop»
5.50 «Вартість життя»
7.15 Х/ф «Добрі наміри»
8.55 Х/ф «Кубанські козаки»
10.55 Х/ф «Жандарм та інопланетяни»
12.30, 16.30, 19.00, 3.25 «Свідок»
13.00 Х/ф «Жандарм і жан-дарметки»
14.45 Х/ф «Принц»
17.00, 3.55 «Випадковий свідок»
19.30 Т/с «CSI: Маямі»
21.15 Т/с «Менталіст»
23.00 Т/с «Примари»
1.15 Х/ф «11.6»

ВІВТОРОК

11.01

Сонце: схід 7:55, захід 16:15 тривалість дня: 8:20.
Місяць: схід 12:01, захід 1:41, перша чверть, у Рибак.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00 Геолокація: ВОЛИНЬ
6.30 М/с «Пінгвіна Пороро»
7.00, 8.00, 9.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.35, 2.10, 5.10 Новини
7.05 Д/ф «Девід Рокко. Африка на смак»
8.05, 0.25 Т/с «Шетланд»
9.05 Т/с «Місячний камінь»
10.10 Д/ф «Особливий загін. Супер - чуття»
11.00 Прозоро:про соціальне
12.00, 18.20 «По-людськи»
13.10 Прозоро: про актуальне
14.00 Країна пісень
15.10, 21.45, 0.10, 2.45, 5.45 Спорт
15.20 Наталя Фаліон та «Лісапетний батальйон». Великий Різдвяний концерт
16.30 Д/ф «Дикі тварини»
17.00 Прозоро: про головне
19.10, 19.40 Д/ф «Супер - чуття»
19.55 Д/ф «Рік у дикій природі»
22.00 Полюси
23.00 Д/ф «Боротьба за виживання»
1.35 «Левко Лук'яненко. Йти за совістю» з циклу Дисиденти
3.00 Енеїда
3.35 Х/ф «Тіні забутих предків»

1+1

6.30, 7.10, 8.10, 9.10 «Сніданок з 1+1»

ІНТЕР

7.00, 8.00, 9.00, 19.30 ТСН
9.25, 10.25, 4.40, 5.30 «Життя відомих людей»
11.25, 13.05 «Маскарад 2»
14.35 «Новорічний карнавал світського життя»
17.10 Комедія «Таксі»
20.35 Бойовик «Подвійний форсаж»
22.40 Фантастика «Парк юрського періоду:загублений світ»
1.20 Жахи «30 днів ночі»
3.15 Драма «Відьма та Осман»

5.15, 22.15 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
7.00, 8.00, 9.00, 12.00 Новини
7.10, 8.10, 9.20 «Ранок з ІНТЕРОМ»
10.00, 11.00 «Корисна програма»
12.25 Х/ф «Я створений для тебе»
14.40, 15.30 «Вешдок»
16.25 «Вешдок. Особий випадок»
17.40 «Новини»
18.00, 19.00, 2.45 «Стосується кожного»
20.00, 2.00 «Подробиці»
21.00 Х/ф «Пригоди Шерлока Холмса та доктора Ватсона. Знайомство»
0.05 Х/ф «Доказ»

2+2

6.00 «Джедаї 2019»
6.25, 0.15 Т/с «CSI: Місце злочину»

8.15 Х/ф «У пастці часу»
10.40 Х/ф «Бамблбі»
12.50, 19.25 «Загублений світ»
17.55, 1.55 «Секретні матеріали»
18.15 «Спецкор»
18.50 «Джедаї»
20.15 Т/с «Звонар»
22.15 Т/с «Перевізник»
2.10 «Кіборги»
2.55 «Неоголошена війна. Льотчики»
3.45 Т/с «Рекс»
4.35 «Помста природи»
5.30 Телемагазини

УКРАЇНА

6.30, 7.10, 8.15 Ранок із Україною
7.00, 8.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
9.00 Зірковий шлях
11.00 Історія одного злочину
14.35, 15.30 Т/с «Виклик»
20.10 «Говорить Україна»
21.00, 23.10 Т/с «Хто ти?»
0.00, 2.00 Т/с «Вірна подруга»
1.30 Телемагазин
2.45 Життя справ
3.40 Реальна містика

ТОНІС

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.45 «Репортер». Новини
9.10, 10.10, 11.10, 12.10, 13.15 «Новини країни»

МЕГА

14.10 «Великий день»
16.10 «Час пік»
17.10 «Ситуація»
18.15 «Ехо України»
20.00 зі Світланю Орловською
22.00 «Спецтема»
23.00 «Війна за незалежність»

ICTV

6.25 Містична Україна
7.15 Правила виживання
9.15, 18.55 У пошуках істини
10.10, 1.35 Речовий доказ
11.20, 21.50 Створення бренду
12.15 Подроблена історія
13.10 Таємнича світова війна
14.05 ТОП 10: Таємниці та загадки
15.05, 19.55 Друге життя звичайних речей
16.05 Довідник дикої природи
17.00 Як влаштований Всесвіт
17.55, 0.35 Іжа богів
20.50 Ретроавтомобілі: великі й малі
22.40 Таємниці Тихоокеанського Півдня
23.40 НАСА: нез'ясоване
2.45 Легендарні замки України
3.40 Дике виживання
4.40 Судить самі

СТБ

4.10 Скарб нації
4.20 Еврика!
4.25 Факти
4.50, 20.20 Громадянська оборона

6.30 Ранок у великому місті
8.45 Факти. Ранок
9.15, 19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
10.10 Прихована небезпека
11.10, 13.25 Х/ф «Хрест»
12.45, 15.45 Факти. День
13.55, 16.15, 21.25 Т/с «Пес»
17.50 Т/с «Діпничний з ДВРЗ - 2»
18.45, 21.05 Факти. Вечір
22.40 Т/с «Нюхач»
0.30 Х/ф «Хрест-2: Війни хреста»
2.15 Секретний фронт

TET

6.00 TET Мультиранок
8.35 Х/ф «Спляча красуня»
9.45, 22.00 Т/с «Бібліотекарі»
10.45 М/ф «Ми купили зоопарк»
13.05 4 весілля
14.00, 16.00, 1.00 Панянка-селянка
15.00 Зірки, чутки та галлівуд
17.00 СуперЖінка
18.00 Богиня шопінгу. Екстремальний сезон
19.00, 20.30 Одного разу під Полтавою
19.30, 21.00 Танька і Володька
20.00, 21.30 Сімейка У
23.00 Х/ф «Едвард Руки-Ножиці»
5.50 Корисні підказки

СТБ

5.55 Т/с «Комісар Рекс»
7.50 Битва екстрасенсів

12.35, 14.40 Т/с «Сліпа»
14.30, 17.30, 22.00 Вікна-Новини
15.50, 17.50 Т/с «Слід»
19.00 СуперМама
20.10, 22.15 Т/с «Папаньки»
0.00 Т/с «Провідниця»

НОВИЙ КАНАЛ

6.00, 7.10 «Kids time»
6.05 М/с «Том і Джеррі»
7.15 «Орел і решка»
9.20 Т/с «Мерлін»
11.55 «Де логіка?»
13.55 Х/ф «Пен»
16.05, 20.10 «Хто зверху? Спецвипуски»
18.00 Т/с «Будиночок на ша-ста»
22.05 Х/ф «Червона Шапочка»
0.05 Х/ф «Повернення в Блакитну лагуну»
2.10 Х/ф «Потяг смерті»

НТН

6.20 «Вартість життя»
7.50, 10.25, 18.00, 3.10 «Випадковий свідок»
8.30, 12.30, 16.30, 19.00, 2.40 «Свідок»
9.00 Х/ф «У квадраті 45»
11.40, 13.00, 21.15 Т/с «Менталіст»
13.55, 23.00 Т/с «Примари»
15.40, 17.00, 19.30 Т/с «CSI: Маямі»
1.20 «Легенди карного розшуку»
4.45 «Тор Shop»

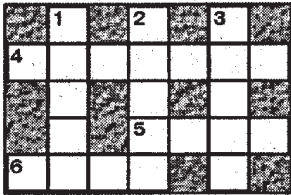
СЕРЕДА

12.01

Сонце: схід 7:54, захід 16:17, тривалість дня: 8:22.
Місяць: схід 12:19, захід 2:51, перша чверть, у Рибак.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00 Геолокація: ВОЛИНЬ
6.30 М/с «Пінгвіна Пороро»
7.00, 8.00, 9.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.35, 2.10, 5.10 Новини
7.05 Д/ф «Девід Рокко. Африка на смак»
8.05, 0.25 Т/с «Шетланд»
9.05 Т/с «Місячний камінь»
10.10 Д/ф «Особливий загін. Супер - чуття»
11.00 Прозоро:про соціальне
12.00 Хвилина мовчання
12.01, 18.20 «По-людськи»
13.10, 1.30 Прозоро: про актуальне
14.00 «Василь Стус. Феномен «суток»»
15.10, 21.45, 0.10, 2.45, 5.45 Спорт
15.20 Біатлон на Суспільному. Кубок світу. VI етап. Спринт.



№1. 1.Наліт на крилах мете-лика. 2.Вона котилася з великого горба. 3.Урочистий огляд військ. 4.Освіжаючий напій із соком цитрусових. 5.Близький родич. 6.Буває кабачкова, буває лососева.

ІНТЕР

7, 5 км, жінки
17.00 Прозоро: про головне
19.10 Д/ф «Супер - чуття»
19.55 Д/ф «Рік у дикій природі»
22.00 Полюси
23.00 Перша шпальта
3.00 Енеїда
3.35 Х/ф «Страчені світанки»

1+1

6.30, 7.10, 8.10, 9.10 «Сніданок з 1+1»
7.00, 8.00, 9.00, 19.30 ТСН
9.25, 4.45, 5.30 «Життя відомих людей»
10.45, 12.30 «Маскарад 2»
13.55 «Новорічний карнавал світського життя»
16.15 Х/ф «Аутсайтери»
20.35 Бойовик «Потрійний форсаж: токійський дрефт»
22.40 Фантастика «Парк юрського періоду 3»
0.30 Трилер «Імперія вовків»
3.00 Жахи «30 днів ночі»

5.15, 22.30 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
7.00, 8.00, 9.00, 12.00 Новини
7.10, 8.10, 9.20 «Ранок з ІНТЕРОМ»
10.00, 11.00 «Корисна програма»
12.25 Х/ф «Так близько до горизонту»
14.45, 15.35 «Вешдок»
16.30 «Вешдок. Особий випадок»
17.40 «Новини»
18.00, 19.00, 2.50 «Стосується кожного»

кожного»
20.00, 2.10 «Подробиці»
21.00 Х/ф «Пригоди Шерлока Холмса та доктора Ватсона. Скарби Агри»
0.10 Х/ф «Запльована репутація»
3.45 Т/с «Таїсія»
4.45 «Телемагазин»

2+2

6.00, 0.15 Т/с «CSI: Місце злочину»
7.50 Х/ф «Прискорення»
9.35 Х/ф «Джейсон Борн»
11.55, 19.25 «Загублений світ»
17.55, 1.55 «Секретні матеріали»
18.15 «Спецкор»
18.50 «Джедаї»
20.15 Т/с «Звонар»
22.15 Т/с «Перевізник»
2.10 Т/с «Рекс»
3.00 «Відеобімба-2»

УКРАЇНА

6.30, 7.10, 8.15 Ранок із Україною
7.00, 8.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
9.00 Зірковий шлях
11.00 Історія одного злочину
14.35, 15.30 Т/с «Виклик»
20.10 «Говорить Україна»
21.00, 23.10 Т/с «Хто ти?»
0.10, 2.00 Т/с «Вірна подруга»
1.30 Телемагазин

ТОНІС

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 16.00, 17.00,

МЕГА

18.00, 18.50 «Репортер». Новини
9.10, 10.10, 11.10, 12.10, 13.15 «Новини країни»
14.10 «Великий день»
16.10 «Час пік»
17.10 «Ситуація»
18.10 «Експлозив»
19.00 «Велика середа»
22.00 «Спецтема»
23.00 «Новини від Христини»

ICTV

6.10 Містична Україна
7.00 Правила виживання
9.00, 18.50 У пошуках істини
9.55, 1.35 Речовий доказ
11.05, 21.50 Створення бренду
11.55 Подроблена історія
12.55 Таємнича світова війна
13.50 ТОП 10: Таємниці та загадки
14.50, 19.50 Друге життя звичайних речей
15.50 Довідник дикої природи
16.50 НАСА: нез'ясоване
17.50, 0.35 Іжа богів
20.50 Ретроавтомобілі: великі й малі
22.40 Таємниці Тихоокеанського Півдня
23.40 Як влаштований Всесвіт
2.45 Таємниці дефіциту
3.40 Дике виживання
4.40 Судить самі

СТБ

4.05 Скарб нації
4.15 Еврика!
4.20 Служба розшуку дітей
4.25 Факти
4.50, 10.10 Громадянська оборона

оборона
6.30 Ранок у великому місті
8.45 Факти. Ранок
9.15, 19.20 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
11.20, 13.25 Х/ф «Хрест-2: Війни хреста»
12.45, 15.45 Факти. День
14.00, 16.15, 21.25 Т/с «Пес»
17.50 Т/с «Діпничний з ДВРЗ - 2»
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20, 2.15 Секретний фронт
22.40 Т/с «Нюхач»
0.25 Х/ф «Хрест: Помста злочинців»
3.00 Я зняв!

TET

6.00 TET Мультиранок
8.35 Х/ф «Рapunцель»
9.45 Х/ф «Холодне серце»
11.25 Х/ф «Едвард Руки-Ножиці»
13.25, 3.15 Панянка-селянка
18.25 М/ф «Як приборкати дракона»
20.10 Х/ф «Хроніки Нарнії: Підкорювач Світанку»
22.15 Х/ф «Гудіні»
1.15 Казки У Кіно
1.45 Казки У
4.55 Зірки, чутки та галлівуд
5.50 Корисні підказки

СТБ

6.00 Т/с «Комісар Рекс»
7.55 Битва екстрасенсів
12.45, 14.40 Т/с «Сліпа»
14.30, 17.30, 22.00 Вікна-

Новини
15.55, 17.50 Т/с «Слід»
19.05 СуперМама
20.15, 22.15 Т/с «Любов на реабілітації»
0.50 Т/с «Провідниця»

НОВИЙ КАНАЛ

6.00 М/ф «Феї і таємниці країни драконів»
7.40 Х/ф «Після»
9.45 Т/с «Мерлін»
12.30 Х/ф «Місто Ембер»
14.30 Х/ф «Червона Шапочка»
16.30 Х/ф «Зоряний пил»
19.0

ЗБЕРІГАЧІ ЛЮДСЬКИХ ДОЛЬ.

У архіві відділу ДРАЦС лежать документи

75-річної давнини

У Переяславському ДРАЦСі підбили підсумки року. Начальниця відділу Вікторія Литовченко розповіла, чим запам'ятався 2021-й, якими новими послугами користувалися громадяни та як змінилася робота установи в період епідемії коронавірусу.

— Вікторіє Василенко, яким видався 2021 рік для вашого відділу?

— Цей рік був позитивніший, порівняно з попереднім. Зросла кількість реєстрацій новонароджених та шлюбів, що дуже радує. Було багато одружень на свята і в красиві дати, зокрема, 21.01.2021, 12.12.2021, 21.12.2021. Наші пари це люблять. У День закоханих, 14 лютого, ми підготували святкові декорації, залучили діток у костюмах янголів. Це була неділя, вихідний, але відділ працював. Цьогоріч теж святково реєструватимемо шлюби у День закоханих. Заяви приймаємо до 12 січня.

Змінилася назва установи на Переяславський відділ ДРАЦС у Бориспільському районі Київської області Центрального міжрегіонального управління Міністерства юстиції (м. Київ). Поділу на міськрайонні, районні, міські відділи вже немає.

Із новим адміністративним поділом громадянам стало простіше щодо питань реєстрації. Зараз жителі Переяславщини можуть здійснити будь-яку дію у ДРАЦСах Яготина та Борисполя. Якщо хтось хоче зареєструвати там дитину, змінити прізвище, розірвати шлюб — без проблем. Зокрема, у нашому відділі побільшало звернень від жителів Яготина. Люди пояснюють, що їм так зручніше. Нагадую, що шлюби реєструють в Україні незалежно від місця прописки.

попереднім записом. Можна записатися за номером телефону 5-45-20 або прямо у відділі. Якщо не виходить прийти на призначений час, прошу всіх попереджати завчасно. Реєстрація смерті відбувається позачергово.

Під час карантину на реєстрації весілля дозволено не більше десяти гостей. Коли наречені подають заяву, ми на цьому наголошуємо. Але нерідко приходять більше гостей, і тоді виникають непорозуміння: «Ми не знали». Але правила для всіх однакові, більше людей у зал не пускаємо.

Неділя й понеділок у нас вихідні. Але в понеділок є черговий, який реєструє смерті. Навіть якщо це державний вихідний, наприклад на Різдво, хтось із нас чергує. Однак я звикла до того, що в мене вихідний лише в неділю, бо люди забувають, і в понеділок надходить купа дзвінків.

У цьому році, коли ми вже трохи розслабилися, усім колективом захворіли на коронавірус. Так склалося, що я майже всю хворобу перенесла на ногах. Відчувала, що захворюла, але експрес-тест показав негативний результат. А потім уже ПЛР-тест підтвердив захворювання. Відділ був зачинений тиждень, а наступного тижня я працювала сама, поки колеги доліковувалися. Громадяни зверталися у Бориспільський та Яготинський відділи ДРАЦС. Не всі поставилися з розумінням. У фейсбуці обурювалися: «Що, нікому замі-

мовила букет нареченої. Зараз у нас нормальні стосунки. Людина може бути агресивною через складні життєві обставини, але якщо їй усміхнутися, вона усміхнеться у відповідь.

— Які нові послуги для громадян з'явилися?

— Із січня 2021 року громадяни старші 16 років отримали право змінити по батькові. Раніше це можна було зробити лише тоді, якщо батько змінив ім'я. Ми отримали чимало звернень щодо цієї послуги. Для деяких людей це було важливо, навіть принципово. При цьому біологічний батько залишається батьком. Його не позбавляють батьківських прав, не виключають із актового запису про народження. Можливо, він не є чоловіком для дружини, але залишається батьком для своєї дитини. Просто видається свідоцтво про зміну по батькові. Простіше кажучи, якщо хтось візьме прізвище Зеленський, то він не стане родичем президенту.

Змінюючи ім'я, прізвище чи по батькові, люди нам нічого не пояснюють. Головне, щоб вони не були під слідством чи в розшуку. Ми формуємо справу і передаємо до поліції. Поліція перевіряє і дає висновок, чи має право людина змінити ім'я, по батькові чи прізвище. На підставі нього ми готуємо свій висновок і видаємо свідоцтво.

— Чим ще займаються працівники ДРАЦСу, окрім реєстрацій актів цивільного стану?

— У нас багато запитів від суду, від поліції, від інших установ. Бували такі звернення, коли потрібно передивитися купу інформації, щоб дати відповідь. Актів записи зберігаються 75 років, тобто у нас є великий архів документів — з 1946 року по теперішній час. Щороку передаємо документи, яким настав час (до 35 книг), до історичного архіву Київської області. Їх треба передивитися, привести в належний стан, зробити звірку. Маємо багато звернень від людей, яким потрібно встановити ступінь родинного зв'язку, щоб отримати спадщину, відновити свідоцтво про народження. Документи післявоєнних років збережені частково. Якщо не знаходимо потрібних, розповідаємо заявникам, в який архів звернутися.

— Які незвичні випадки траплялися протягом року?

— Жителька міста народила двійнят. Перед цим п'ятьох дітей у неї забрали, позбавивши материнства. Я дізналася від начальниці центру соціальних служб міської ради Юлії Ляльки, що жінка має співмешканця, який хоче офіційно оформити батьківство стосовно дітей, але двійнята не зареєстровані. Ми вирішили, що я заїду за Юлією Миколаївною, ми заберемо маму, привеземо у ДРАЦС і зареєструємо діток. З'ясувалося, що жінка з малечєю перебуває в лікарні. Поїхали туди. Спочатку мама сприйняла нас агресивно, мовляв, відчепіться від мене. Я пояснила, що дітки повинні мати документи, і я вперше ганяюся по місту за мамою та вмовляю зареєструвати дітей. Зрештою вона заспокоїлася. Ми поїхали до неї додому, взяли документи. Після цього приїхали у відділ, зареєстрували діток, видали свідоцтва. Потім я відвезла маму додому, і вже могла бути спокійною, що в громаді всі дітки зареєстровані. Тому якщо хтось не реєструє дітей, начальниця відділу ДРАЦС приїде навіть додому (сміється).

А нещодавно до нас звернулася сімейна пара, громадяни Китаю, які мають бізнес у селі на Переяславщині. Виявилося, що в них

не легалізоване свідоцтво про шлюб. Легалізація відбувається у Міністерстві закордонних справ. Я зателефонувала туди. Мені пояснили, що прийом громадян не проводиться. Є сайт, де людина обирає рубрику



Вікторія Литовченко: «2021 рік був для нас позитивнішим, ніж попередній»



У залі урочистих реєстрацій часто оновлюються декорації

У жовтні в Дівичках відбулася зустріч із працівниками ЦНАПів громад Переяславщини, яким делегували певні повноваження. Переяславський, Дівичківський і Студениківський ЦНАПі уже надають комплексну послугу «єМалятко» батькам новонароджених. Під час зустрічі я навчала працівників, як оформляти заяви для отримання цієї послуги. Наразі Дівичківський ЦНАП лідирує за кількістю таких заяв.

Працівники нашого відділу пройшли вісім навчальних курсів на онлайн-платформі «Дія. Цифрова освіта», серед яких — «Кибербезпека», «Основи кібергігієни», «Доступ до публічної інформації» та інші. Після цього отримали сертифікати.

— Як змінилася робота в умовах епідемії коронавірусу?

— Перший рік епідемії був важким для усіх. Ми не знали, як працювати, боялися захворіти. Спочатку приймали громадян тільки з питань реєстрації смерті, потім почали приймати з усіх питань за попереднім записом. Усі шлюби, які були призначені на початок карантину, зареєстрували. Але загалом реєстрацій було мало, бо кафе й ресторани не працювали. Багато пар відкладали одруження до кращих днів. Зараз теж проводимо прийом громадян за

нити?» Люди не розуміють, що будь-хто не може зареєструвати документи. Попри хворобу, відповідала на всі дзвінки. Пам'ятаю, як розмовляла з одним чоловіком і закашлялася, у трубіч почула: «Скільки можна кашляти?». Звісно, було і багато співчутливих людей. Зараз усі працівники нашого відділу вакциновані Пфайзером.

— Як ви ставитеся до коментарів у соціальних мережах, які стосуються вашої роботи?

— Коментарі читаю, але не відписую, якщо це безпідставна критика. Ми живемо в маленькому місті, де мене можуть образити не через роботу, а через особисту неприязнь. Якщо ж бачу, що людина потребує консультації, відписую.

Була ситуація, коли жінка на сторінці нашого відділу у фейсбуці написала, що не може зареєструвати шлюб, бо для цього потрібно багато грошей, яких у неї немає. У нас телефон працює на гучному зв'язку, тому я точно знала, що працівники відділу не могли їй такого сказати. Порадила жінці записатися на прийом. Вона прийшла у відділ, я зустріла її з усмішкою, відповіла на всі питання. Мені по-людськи стало її шкода, бо вона має серйозні проблеми з ногами. Я навіть зробила їй подарунок на весілля: за-

«Консультація громадян» і знаходить інструкцію, як діяти. Цю інформацію потрібно було пояснити парі, яка не володіє ні українською, ні англійською, а російською — дуже погано. Користувалася гугл-перекладачем, пояснювала російською, показувала покрокову інструкцію на сайті, але по очам бачила, що вони не розуміли. Прийшла додому, а душа за них боліла. Зателефонувала знайомій мамі, яка працює у сільській раді, і попросила уточнити, чи вони таки щось зрозуміли.

А ще з кумедного — ми за рік поміняли три ручки в туалеті, які зламали наші відвідувачі. Таке враження, що люди не вміють ними користуватися.

Взагалі у відділі багато цікавих історій. Коли люди подають заяву на одруження, це так мило, красиво. Вони називають одне одного «кицями», «зайчиками». А коли ці пари розлучаються, то у відділ приходять «козли» і «хвойди». Часто нам грублять,

кидають заяви, ніби це ми винні, що у них не склалося. Багато розірвань шлюбів у пар, які не прожили й року. Було навіть розлучення через 4 місяці після весілля. Від таких історій стає сумно. Але є пари,

які звертаються на емоціях. Я таких бачу. Прошу подумати, поговорити. І були подружжя, які забирали заяви і зберігали сім'ї.

— Як ви оновлюєте декорації у залі реєстрацій?

— Держава не забезпечує нас арками, квітами й іншими декораціями. Працівники ДРАЦСу — юристи, а не дизайнери. Через це в багатьох відділах області декорації не змінюються роками. У нас же склалася співпраця з творчими людьми міста. Тривалий час зал прикрашав весільний декор від студії «М'ята». Зараз співпрацюємо з магазином квітів «Amarant Flowers». Вони самі запропонували нам квіткову арку, і це було те, що потрібно. Якщо хтось хоче прикрасити зал урочистостей, ми завжди готові до співпраці. Навзаєм розміщуємо в соцмережах подяки майстрам і таким чином рекламуємо їх.

Юлія СТРОЧИНЬСКА

ДИВА ТРАПЛЯЮТЬСЯ

Борис Аврамич знайшов свого улюбленця-лабрадора через п'ять років

31 грудня у ранковій телепрограмі «Сніданок з 1+1» показали дивовижну історію переяславця Бориса Аврамича та його чотирилопого улюбленця – лабрадора на кличку Рой. Хазяїн знайшов свого пса через п'ять років після його зникнення.

Знімальна група «1+1» завітала до будинку Бориса Аврамича, де він розповів, як Рой з'явився у його сім'ї ще цуцням.

додому і виявили, що Рой зник. Сусіди бачили, як невідомі замайли пса до автомобіля і поїхали геть.



Улюбленець Рой вдома

Шість років пустотливий добродушний пес був улюбленцем усієї родини. Але одного травневого вечора господарі повернулися

Борис Аврамич розповідає, що упродовж всіх п'яти років вони постійно згадували улюбленця, але після безрезультат-

них пошуків втратили надію повернути його додому. Кілька разів йому повідомляли, що пес знайшовся, але щоразу то був не його лабрадор. Аж пізніше його нескладно: на ньому є тату – код розплідника, де купили Роя. І раптом у липні Борис отримав повідомлення від заводчиці Анни, яка й продала цуценя 11 років тому.

«Вона запитала, як так сталося, що Рой опинився на вулиці? І розповіла, як у Борисополі зоозахисниця зустріла жіночку, яка вела на повідку схудлого лабрадора. Кожну кісточку було видно, були якісь рани. Побачила, що у нього є клеймо. По тому коду ця зоозахисниця знайшла кінологічний клуб, а вже той клуб допоміг їй знайти заводчицю. В мене аж мурашки пішли по шкірі, це щось неймовірне!», — пригадує Борис Аврамич.

Він тоді, не гаючи часу, з дітьми сів у машину і помчав на зустріч із собакою. Незважаючи на тривалу розлуку, Рой одразу впізнав господарів. Тож напередодні Нового року щаслива історія ще раз нагадала, що дива трапляються.

Ірина МАДІСОН

5 січня
святкував
свій 70-річний ювілей
БАКУМ
Валерій Олексійович

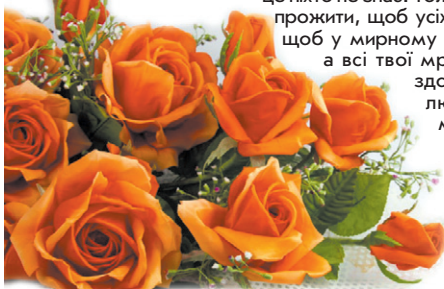


Наш славний і рідний, найкращий у світі, з тобою нам завжди затишно і світло. Ти гарний господар і батько чудовий, даруєш турботу та море любові. Спасибі за ласку, за руки умілі, що вмієш підтримати словом і ділом, що в рідному домі нам завжди надійно, живи нам на радість у щасті та мирі, хай Бог посиляє здоров'я і сили, у дружній родині усі ми щасливі. З повагою та любов'ю дружина, сини, невістки та онуки

8 січня святкує свій 60-річний ювілей
житель села Пристроми
БОБРОВНИК
Іван Іванович.

Дорогого сина, чоловіка, батька, дідуся, брата,
дядю від усього серця вітає велика родина Бобровників

Сьогодні рівно шістьдесят у твоєму житті минає, а скільки їх ще на шляху, про це ніхто не знає. Тож зичимо в здоров'ї вік довгий прожити, щоб усіх на сторіччя міг запросити, щоб у мирному небі тобі сонце всміхалося, а всі твої мрії та плани збувалися. Хай здоров'я, щастя і достаток сиплються, як липи цвіт. Хай малює доля з буднів свято, а Господь дарує ще багато літ! Хай сили помножаться втрічі, здоров'я прибуде, як чиста роса. Складаєм подяку, бо ти того вартий, нехай переможе молитва й краса.



ТРАДИЦІЇ

На Святвечір готують 12 пісних страв

Кутя – це традиційна обрядова різдвяна страва, яка обов'язково має бути на столі на Святий Вечір та Різдво Христове. Нестор Літописець в «Повісті минулих літ» згадав кутю у 997 році. Відповідно, ця страва відома вже принаймні 11 віків. Готують її аж тричі: на Святвечір (6 січня) Багата кутя; напередодні Старого Нового року (13 січня) Щедра кутя; перед Водохрещем (18 січня) Голодна кутя.

Рецептом приготування куті з читачами «Вісника» поділилася мешканка Ковалина **Юлія Петрик**, 35 років. Вона зі своїм чоловіком **Олександром** та їхніми дітьми **Тетяною** і **Євгеном** — на фото на 1 стор.

— Моїм рідним до смаку мед за смаком 1 ч. л солі.

Приготування. Крупу промити, залити холодною водою і



кутя із перловки, — зізнається пані Юлія. — Готувати її мене навчила моя бабуся **Пустова Галина Дмитрівна**. Вже минає четвертий рік, як її немає на цьому світі, а я й надалі куховарю за її рецептами. На Святвечір приготувала також пісний капусняк, зварила картоплю, напекла піріжків з капустою і яблучним повидлом, плюшок із цукром та пампушок. Поставлю на стіл ще мариновані гриби, узвар та ще там щось, аби, як і годиться на Святвечір, було дванадцять пісних страв. А з читачами «Вісника» поділюся рецептом куті. Він дуже простий, а страва дуже смачна! Головне, готувати кутю з молитвою та добрими думками.

Потрібно:

200 г перлової крупи
100 г маку
100 г волоських горіхів
100 г родзинок

відставити на 6-8 годин. Потім воду поміняти і, підсоливши, зварити перлову кашу у пропорції 1 до 2 (тобто на 100 грамів крупи беремо 200 грамів води). Час варіння — 25-30 хвилин з моменту закипання.

Сухофрукти промити та обсушити паперовим рушником. Горіхи почистити та подрібнити, можна залишити цілими. Мак залити окропом і залишити до повного остигання. Залишити рідину злити, мак змішати з медом, перемолоти у блендері і відправити до вже готової перловки. Сюди ж додати горіхи, сухофрукти та добре перемішати. Рекомендую залишити частину горіхів та родзинок для декору. Подавати кутю найкраще в макітрі, глиняному полумиску або будь-якій іншій глиняній тарілці. Ось і все! Смачної куті, щасливого Різдва!

Олена МАТВІЄНКО

ІДЕЯ

Владислав Самань прикрасив автомобіль стометровою гірляндою

За кілька днів до Нового року переяславець **Владислав Самань** (21 рік) прикрасив власний автомобіль **Mitsubishi** гірляндою. Містяни у захваті! Фотографуються біля автівки та знімають відео на смартфони.

— Така ідея виникла давно, і цього року я вирішив спробувати, — розповів він. — Хотів підняти настрій переяславцям, створити атмосферу свята. Бо в нашій країні зараз не дуже спокійно, а коли люди бачать мій автомобіль, моментально відволікаються від негативних думок, буденних справ, усміхаються.

Владислав сам прикрашав автомобіль. Каже, пішло близько ста метрів гірлянди. Прикріпив її за допомогою скотчу. На капоті виклав напис «predan» («предан»), власний нікнейм у соцмережах. Працює прекрасна від павербанку.

— Планую їздити так, поки витримає гірлянда, — каже хлопець. — Уже кілька днів катаюся містом. Віддаю тільки позитивні. Я працюю у «Технобуд маркеті», залишаю автомобіль під магазином і у вечірній час вмикаю гірлянду.



Містяни залюбки фотографуються з автомобілем

Люди підходять, фотографуються, знімають відео. Це приємно! Рідні теж поставилися позитивно. У той день, коли прикрасив авто, батьки попросили забрати їх та деяких їхніх колег із корпорації. Вони не знали про мій задум. Коли я під'їхав, усі ди-

зувалися, аж кричали від захоплення.

До слова, Владислав Самань — один з авторів гойдалки над прірвою, яка тривалий час була улюбленою фотозоною переяславців та туристів.

Юлія СТРОЧИНСЬКА
Фото: ya_predan

НЕЗВИЧАЙНА КВІТКА

Різдвяна пуансетія полюбила переяславцям

Взимку у квіткових магазинах з'являється незвичайна квітка — пуансетія, яку в народі називають різдвяною зіркою. Таку назву рослина отримала не випадково. Зазвичай вона розцвітає в грудні, тому ніби передвіщає настання зимових свят. А ще під час цвітіння на її верхівці формуються красиве яскраве листя, яке за зовнішнім виглядом нагадує зірку.

У Переяславі пуансетію продають у магазині квітів **Amarant Flowers**. Коштує вазон 180 гривень.

— Пуансетія походить із Мексики. Жителі багатьох країн світу вважають її символом Різдва. Нею прикраша-



Червона пуансетія — найпопулярніша

ють будинки, святкові столи. У поєднанні зі стилізованими свічниками виходять дуже красиві композиції, які ставлять на каміни, — розповіла співвласниця магазину **Сніжана Стецюк**, 37 років. — В Україні квітка набуває популярності, знають про неї і переяславці. Ми завезли у грудні близько 40 рослин, залишилося три. У нас було три види: червоні, жовті й рожеві. Червоні — найпопулярніші. Їх часто купують на подарунки. Квітує пуансетія з грудня до лютого. Щоб простояла якомога довше, треба створити для неї умови. Рослина не любить спеки, сухого повітря, протягів.

Юлія СТРОЧИНСЬКА



ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР НА 2022 РІК

Храмові свята Переяславщини

Січень

Пн.	3	10	17	24	31
Вт.	4	11	18	25	
Ср.	5	12	19	26	
Чт.	6	13	20	27	
Пт.	7	14	21	28	
Сб.	1	8	15	22	29
Нд.	2	9	16	23	30

СІЧЕНЬ

7 січня – Різдво Христове.
14 січня – Обрізання Господнє.
Св. Василя Великого (храм у с. Пологи-Вергуни).
17 січня – Собор 70-ти апостолів.
19 січня – Хрещення Господнє в Йордані (Богоявлення).
20 січня – Собор Іоанна Предтечі.

Липень

Пн.	4	11	18	25
Вт.	5	12	19	26
Ср.	6	13	20	27
Чт.	7	14	21	28
Пт. 1	8	15	22	29
Сб. 2	9	16	23	30
Нд. 3	10	17	24	31

СЕРПЕНЬ

Серпень

Пн.	1	8	15	22	29
Вт.	2	9	16	23	30
Ср.	3	10	17	24	31
Чт.	4	11	18	25	
Пт.	5	12	19	26	
Сб.	6	13	20	27	
Нд.	7	14	21	28	

Лютий

Пн.	7	14	21	28
Вт.	1	8	15	22
Ср.	2	9	16	23
Чт.	3	10	17	24
Пт.	4	11	18	25
Сб.	5	12	19	26
Нд.	6	13	20	27

ЛЮТИЙ

1 лютого – преподобного Макарія Великого.
6 лютого – преподобної Ксенії Римлянки.
10 лютого – преподобного Єфрема Переяславського.
12 лютого – собор вселенських вчителів Василя Великого, Григорія Богослова, Іоанна Златоуста.
15 лютого – Стрітіння Господнє.

ВЕРЕСЕНЬ

Вересень

Пн.		5	12	19	26
Вт.		6	13	20	27
Ср.		7	14	21	28
Чт.	1	8	15	22	29
Пт.	2	9	16	23	30
Сб.	3	10	17	24	
Нд.	4	11	18	25	

Березень

Пн.		7	14	21	28
Вт.	1	8	15	22	29
Ср.	2	9	16	23	30
Чт.	3	10	17	24	31
Пт.	4	11	18	25	
Сб.	5	12	19	26	
Нд.	6	13	20	27	

БЕРЕЗЕНЬ

6 березня – Прощена неділя.
7 березня – початок Великого посту.
20 березня – Собор усіх преподобних отців Києво-Печерських.
22 березня – Сорок святих (мучеників севастьянських).
30 березня – преподобного Олексія (Теплого Олексія).

ЖОВТЕНЬ

Жовтень

Пн.	3	10	17	24	31
Вт.	4	11	18	25	
Ср.	5	12	19	26	
Чт.	6	13	20	27	
Пт.	7	14	21	28	
Сб.	1	8	15	22	29
Нд.	2	9	16	23	30

Квітень

Пн.	4	11	18	25	
Вт.	5	12	19	26	
Ср.	6	13	20	27	
Чт.	7	14	21	28	
Пт.	1	8	15	22	29
Сб.	2	9	16	23	30
Нд.	3	10	17	24	

КВІТЕНЬ

7 квітня – Благовіщення Пресвятої Богородиці.
8 квітня – собор архангела Гавриїла.
16 квітня – Лазарева субота.
17 квітня – Вхід Господній в Єрусалим (Вербна неділя).
21 квітня – Великий (Чистий) четвер.
23 квітня – закінчення Великого посту.
24 квітня – Великдень (храм у с. Воскресінське).

ЛИСТОПАД

Листопад

Пн.	7	14	21	28	
Вт.	1	8	15	22	29
Ср.	2	9	16	23	30
Чт.	3	10	17	24	
Пт.	4	11	18	25	
Сб.	5	12	19	26	
Нд.	6	13	20	27	

Травень

Пн.	2	9	16	23	30
Вт.	3	10	17	24	31
Ср.	4	11	18	25	
Чт.	5	12	19	26	
Пт.	6	13	20	27	
Сб.	7	14	21	28	
Нд.	1	8	15	22	29

ТРАВЕНЬ

6 травня – великомученика Георгія Побідоносця.
15 травня – святих Бориса і Гліба (храм у м-ні Борисівка).
22 травня – Миколая Чудотворця (храм у с. Чопилки, Стоп'яги, Гречаники, Улянівка, Тарасівка, Пологи-Яненки, м-н Комуна).
24 травня – рівноапостольних Кирила і Мефодія.

ГРУДЕНЬ

Грудень

Пн.		5	12	19	26
Вт.		6	13	20	27
Ср.		7	14	21	28
Чт.	1	8	15	22	29
Пт.	2	9	16	23	30
Сб.	3	10	17	24	31
Нд.	4	11	18	25	

ЧЕРВЕНЬ

2 червня – Вознесіння Господнє (храм у с. Мала Каратул).
12 червня – Святої Трійці. П'ятидесятниця (храм у с. Виповзки, Дениси, мікрорайоні Солонці).
13 червня – Святого Духа.
19 червня – Всіх святих.
20 червня – початок Петрового посту.

7 липня – Різдво Іоанна Предтечі.
12 липня – Апостолів Петра і Павла (храм в с. Єрківці, м-н Підварки).
23 липня – преподобного Антонія Києво-Печерського.
24 липня – Рівноапостольної Ольги, великої княгині Київської.
28 липня – Рівноапостольного князя Володимира. День хрещення Русі.

2 серпня – Пророка Іллі (храм у с. Циблі).
6 серпня – Князів Бориса і Гліба (храм – м-ні Бабачиха, Лагері).
9 серпня – Пантелеймона.
14 серпня – Маковія.
19 серпня – Преображення Господнє.
28 серпня – Успіння Богородиці (храм в с. Горбані, Гребля, Пологи-Чобітьки, Пологи-Вергуни (Натягайлівка).

11 вересня – Усікновення глави Предтечі.
12 вересня – Св. Олександра Невського (храм у с. Сомкова Долина).
21 вересня – Різдво Пресвятої Богородиці (храм в с. Мазінки, Травневе, Велика Каратул, Ковалин, м-ні Карань, Нові Андруші).
27 вересня – Воздвиження (храм в с. Дем'янці, Дівички).
30 вересня – Віри, Надії, Любові та матері їх Софії.

8 жовтня – Преподобного Сергія Радонезького (храм у с. Ташань).
9 жовтня – Святого Іоанна Богослова (храм у с. Гайшин, Строкова).
14 жовтня – Покрова Пресвятої Богородиці (храм в с. Гланишів, Помоклі, Студеники, Шевченкове).
27 жовтня – Преподобної Параскеви (храм у с. Вовчків).

4 листопада – Ікони Казанської Богоматері (храм у с. Положаї).
8 листопада – Вмч. Дм. Солунського (храм в с. Соснова, Соснівка).
14 листопада – Безср. Косми і Даміана (храм у с. Вінінці).
21 листопада – Собор архістрати-га Михайла (храм в с. Хоцьки, Чирське, Пристроми, Козлів, Переяславське, Єрківці, Лецьки).

4 грудня – Введення.
7 грудня – Великомучениці Катерини.
13 грудня – Ап. Андрія Первозваного.
17 грудня – Вмч. Варвари (храм у с. Харківці).
19 грудня – Миколая Чудотворця (храм в с. Чопилки, Стоп'яги, Світанок, Гречаники, Улянівка, Тарасівка, Пологи-Яненки, м-н Комуна).
25 грудня – Католицьке Різдво. Лютеранське Різдво.

**СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ ХРАМ
М. ПЕРЕЯСЛАВА ВІДКРИТИЙ
КОЖНОГО ДНЯ З 9.00 ДО 17.00.**

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ:

неділя: 10.00 – літургія.

У свята: 10.00 – літургія.

У церковній крамниці можна придбати ікони, хрестики, літературу.

У храмі можна замовити: молебень, хрещення, вінчання, соборування, похорон, панахиди, освячення хат та інші священнодії.

**Тел. настоятеля храму, протоієрея
Іоана Будняка 067-225-56-16.**

Їхати: мікрорайон Підварки, ЗОШ №4.

Послуги агенції
для продавця

БЕЗКОШТОВНО

(063) 120-93-66
вул. Шевченка, 9/16

Klim Town
АГЕНЦІЯ НЕРУХОМОСТІ

✓ КУПІВЛЯ
✓ ПРОДАЖ
✓ ОРЕНДА



ПРОФЕСІЯ

«Через снігопади на роботу виходжу о другій ночі»

Із 69-річною Анною ЦИБУЛЕЮ зустрілася у день святої Анни, 22 грудня. Того ранку її мобілка не вмовкала: телефонували рідні та друзі, щоб поздоровити зі святом.

«Свою роботу люблю і ціную»

— Мене знає немало переяславців, то оце й вітають з днем моєї святої покровительки. Приємно, що не забувають, — зізналася Анна Федорівна біля своєї п'ятиповерхівки на вулиці Грушевського, 49 у місті. Вона тут стежить за порядком.

— Я працюю дворничкою вже чотирнадцять років, — розповідає. — Свою роботу дуже люблю, ціную і дорожжу нею. Вчора, коли був великий снігопад, почала працювати о другій ночі. І тому вже о сьомій ранку мешканці нашого будинку на роботу йшли розчищеними та посипаними піском доріжками. Сьогодні ж господарювати почала вдосвіта: сніг вночі не йшов, то, аби люди не ковзалися, доріжки ще підсипала піском. А загалом ми маємо працювати з сьомої до одинадцятої та з тринадцятої до шістнадцятої. Перерва на обід — з одинадцятої до тринадцятої. Однак графіка я не притримуюся: взимку через снігопади, а восени через опале листя. Особливо незручно його зрізати під час великих вітрів, бо воно сухе і змить може розлетітися навкруги.

Анна Цибуля ретельно слідкує за порядком й на дитячому майданчику, що біля дому, та поблизу сміттєвих контейнерів.

— Сміттєві баки розташовані у людному місці, недалеко від недільного базару, — продовжує вона. — То аби ця місцина була чистою та охайною, порядкую біля них навіть у свій вихідний, хоча за це мені не доплачують. Ну а щоб більше заробити, частенько підмінюю своїх колег, які прибирають біля сусідніх будинків. А загалом нам, дворникам, гріх жалітися на зарплату: без затримок отримуємо до шести тисяч гривень. І на ЖЕК у мене немає нарікань: господарський інвентар (лопати, мітли), а також спецодяг отримуємо вчасно. То що нам ще треба?

Мешканці п'ятиповерхівки на Грушевського, 49, хвалять свою дворничку не лише за те, що вона вправно наводить лад, а й

за її приязність та доброзичливість.

— Усім серцем відчуваю, що люди мене шанують і поважають, — каже Анна Федорівна. — Можливо, тому, що ні з ким не лаюся, навіть з тими, хто кидає сміття мимо урни. Тобто конфліктів не створюю. Вважаю, аби змінити ставлення людей до порядку, треба це виховувати змалечку. Якщо поясиш дитині, що чисто — не там, де прибирають, а там, де не сміять, то вона не лише вдома триматиме порядок, а й

хліб. Однак знайти відразу хоч якусь роботу не вдалося, бо у ті часи молодь із села не випускали просто так. Тому я взяла направлення і вступила до Переяславського педучилища. Як отримала диплом, влаштувалася вихователькою в дитячий садочок, що діяв при швейній фабриці (зараз у тому приміщенні центр зайнятості). Пропрацювавши там вісімнадцять років, потрапила під скорочення і майже відразу опанувала іншу професію на «Косталі».

Шістнадцять років трудилася там, а потім знову потрапила під скорочення. Тоді мені йшов 51-й рік, і до пенсії було далеченько. Тож в листопаді того року пішла в ЖЕК і поцікавилася в начальни-

нович все життя провчителькою. Знаю, що працював у другій школі, — веде далі співрозмовниця. — Він був чоловік дуже доброї душі. Коли стався в нього інсульт, я за ним доглядала, як за рідним дідусем. Було прибіжку з роботи і не знаю, за що в першу чергу хапатися: чи воду носити з криниці, бо водопроводу не було; чи дрова рубати, бо хата без газу, а він мені й каже: «Анютко, допоможи мені звестися, я хоч дровець нарубаю та грубку розтоплю. Все ж якась підмога тобі буде».

ку, нас переселили в квартиру на третьому поверсі. З тих пір тут і живу.

«Вісник» читаю відтоді, як переїхала до Переяслава»

Сімейне життя у першому шлюбі Анни Цибулі не склалося. Чоловік її залишив, коли їхні дві доньки були ще маленькими.

— Він пішов від мене, коли наші Тетяні було сім років, а Нелі — шість. Зараз він живе на Спаській Леваді. Не бажаю йому нічого поганого, але він вже своє отримав...

Я ж вже багато років живу у парі із хорошим чоловіком — Лисенком Сергієм Никифоровичем, — вже з усмішкою на обличч'ї каже Анна Федорівна. — Моїх доньок він прийняв, як рідних. Таня і Неля вже мають свої сім'ї і живуть окремо від нас. Пишаюся я і своїми внучками. Яна зі своїм чоловіком та двома синовиками живе у Вінниці. Працює медсестрою в пологовому відділенні. А внучка Марина з сім'єю мешкає в Херсоні. Вона закінчила медуніверситет імені Богомольця і зараз працює завідувачкою аптеки. Я маю вже трьох правнуків.

Зізнається, що любить нашу газету.

— «Вісник» читаю відтоді, як переїхала до Переяслава, — каже вона. — Вдячна майстру з ремонту взуття Миколі Дубині (його кіоск он неподалік нашої багатоповерхівки), що познайомив мене із Валерою Легкобитом, який вже два роки приносить нам районку (до цього передплачувала її). Валера купує газету безпосередньо у вашій редакції. Видання цікаве, змістовне, тож перечитую його від першої до останньої сторінки. А загалом, як беру свіжий номер до рук, то в першу чергу читаю «день за днем», з тим — містечкову історію, а потім шукаю статті про людей. А ось чого мені малувато в газеті, то це рецептів приготування буденних страв. Я з охотою готую пиріжки, рулети, торти. Рецепт яблучного штруделя, який був вміщений у «Віснику», користуюся вже не один рік. Готується він швидко і до чаю смачненький.

Олена МАТВІЄНКО
Фото автора



Анна Цибуля підтримує порядок біля п'ятиповерхівки на Грушевського, 49

надворі не викидатиме будь-куди упаковки з-під чипсів чи сухариків.

«Знесемо твою халупу, щоб не псувала вигляду»

Родом Анна Цибуля з Драбівщини на Черкащині.

— У батьків нас було троє, — розповідає дещо про себе Анна Федорівна. — Жили біднуваті, і тому після школи, за рекомендацією моєї землячки (тієї тітки Віри Майоренко вже немає серед живих), поїхала до Переяслава заробляти собі на

хліб. Тоді цю посаду займав Микола Долгоносів, чи, бува, немає для мене роботи. Микола Кіндратович уважненько подивився на мене, а потім сказав: «Приходьте після нового року». Я й прийшла. З тих пір роботу дворнички не змінювала. Заняття свого не соромилася. Вважаю, ким би ти не працював, на роботу треба йти з настроєм, бо інакше працюватимеш не наповну.

Анна Цибуля, коли вперше приїхала до Переяслава, то грошей, аби найняти хороше житло, не мала. І тому мусила просити притулку в нерідного їй дідуся, який жив в старій-престарій хатинці на Червоноармійській, 17.

— Левченко Степан Феофа-

Покинув Степан Феофанович цей світ у 1984 році. Похорон йому справили мої батьки. А за те, що я доглядала його до смерті, його донька (вона жила в Києві) ту хату-розвалюху переписала на мене. Однак жити в ній довго мені не довелося, бо коли у 1985 році готувалися до відкриття міського стадіону, до мене прийшли чиновники і сказали: «Через три дні ти маєш звільнити своє помешкання! Переселишся в квартиру, а твою халупу знесемо, щоб не псувала тут вигляду». Так я зі своїми двома маленькими доньками переїхала в квартиру на п'ятому поверсі будинку на Грушевського, 53. А через рік, як добудували оцю п'ятиповерхів-

Актуальні вакансії Переяслав-Хмельницької міськрайонної філії Київського обласного центру зайнятості

Вакансії у місті:

вантажник-1
виконавець робіт-1
водій автотранспортних засобів-2
електрогазоварник-4
інженер з комп'ютерних систем-1
інженер-енергетик-1
касір торговельного залу-1
листоноша-1
лікар ветеринарної медицини-1
лікар-стоматолог-1
майстер будівельних та монтажних робіт-2
майстер з електрохімічного захисту-1
машиніст екскаватора-1
менеджер з реклами-1
монтер із захисту підземних трубопроводів від корозії-2

оператор лазерної установки з програмним керуванням-1
підсобний робітник-1
продавець непродовольчих товарів-1
різальник на пилах ножівках та верстатах-1
садівник-1
сестра медична-1
слюсар з експлуатації та ремонту підземних газопроводів-3
слюсар з механоскладальних робіт-1
слюсар-ремонтник-2
швачка-3.
Вакансії за межами міста:
агроном-1
бухгалтер-1
вантажник-4
водій автотранспортних засобів-5

електрик дільниці-1
електромонтер з ремонту та обслуговування електроустановок-1
завідувач сектору-1
звірівник-1
інспектор-2
касір торговельного залу-4
контролер-приймальник-5
листоноша-2
лікар загальної практики-сімейний лікар-3
начальник відділу-1
начальник відділу поштового зв'язку-2
обробник матеріалів та готових виробів-2
озеленювач-1
оператор заправних станцій-1
оператор тваринницьких комплексів та механізованих ферм-1

охоронник-1
підсобний робітник-6
птахівник-5
слюсар-ремонтник-2
провідний спеціаліст з юридичних питань-1
спеціаліст державної служби (місцевого самоврядування)-4
тракторист-1
транспортувальник (обслуговування механізмів)-1
швачка-2.

За довідками звертатися: м. Переяслав, вул. Шевченка, 23, каб. №14, 11. Тел. (04567) 5-16-82, 5-53-95, 5-17-54 (понеділок-четвер з 8:00 до 17:00, п'ятниця з 8:00 до 15:45).

ЧЕТВЕР

13.01

Сонце: схід 7:54, захід 16:18, тривалість дня: 8:24.
Місяць: схід 12:41, захід 4:00, перша чверть, у Овні.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00 Геолокація: ВОЛИНЬ
6.30 М/с «Пінгвина Пороро»
7.00, 8.00, 9.00, 13.00,
15.00, 18.00, 21.00, 23.35,
2.10, 5.10 Новини
7.05 Д/ф «Девід Рокко.
Африка на смак»
8.05, 0.25 Т/с «Шетланд»
9.05 Т/с «Місячний камінь»
10.10 Д/ф «Тваринна зброя»
11.00 Прозоро:про соціальне
12.00, 18.20 «По-людськи»
13.10 Прозоро: про актуальне
14.00 UA:Фольк. Спогади
15.10, 21.45, 0.10, 2.45, 5.45
Спорт
15.20 Біатлон на Суспільному.
Кубок світу. VI етап. Спринт,
10 км, чоловіки
17.00 Прозоро: про головне
19.10 Д/ф «Супер - чуття»
19.55 Д/ф «Рік у дикій
природі»
22.00 Полюси
23.00 Схеми. Корупція в
деталях
1.30 Д/ф «Дика планета»
3.00 Енеїда
3.35 Х/ф «Вавилон ХХ»

1+1

6.30, 7.10, 8.10, 9.10
«Сніданок з 1+1»
7.00, 8.00, 9.00, 19.30 ТСН
9.25, 10.25, 4.55, 5.30
«Життя відомих людей»

11.15, 13.00 «Маскарад 2»
15.00 «Ніч хітів»
17.10 Бойовик «Форсаж»
20.35 Бойовик «Форсаж 4»
22.40 Фантастика «Світ
юрського періоду 4»
1.15 «Мисливці за відьмами»
2.50 Трилер «Імперія вовків»

ІНТЕР

5.15 «Слідство вели... з
Леонідом Каневським»
7.00, 8.00, 9.00, 12.00 Новини
7.10, 8.10, 9.20 «Ранок з
ІНТЕРом»
10.00, 11.00 «Корисна
програма»
12.25 Х/ф «Школа хороших
друзин»
14.40, 15.35 «Вещдок»
16.30 «Вещдок. Особый
случай»
17.40 «Новини»
18.00, 19.00, 3.35 «Стосується
кожного»
20.00 «Подробиці»
21.00 Х/ф «Пригоди Шерлока
Холмса та доктора Ватсона.
Скарби Агри»
22.30 «Чекаємо весну в Новий
рік на «Інтері»
1.50 Х/ф «Він, вона і я»
4.30 М/ф
4.45 «Телемагазин»

2+2

6.00, 0.15 Т/с «CSI: Місце злочину»

7.50 Х/ф «Викуп»
9.55 Х/ф «Клин клином»
11.50, 19.25 «Загублений
світ»
17.55, 1.55 «Секретні
матеріали»
18.15 «Спецкор»
18.50 «Джедаї»
20.15 Т/с «Звонар»
22.15 Т/с «Перевізник»
2.10 Т/с «Рекс»
2.55 «ВідеоБімба-2»
5.30 Телемагазини

УКРАЇНА

6.30, 7.10, 8.15 Ранок із
Україною
7.00, 8.00, 15.00, 19.00,
23.00 Сьогодні
9.00 Зірковий шлях
11.00 Історія одного злочину
14.35, 15.30 Т/с «Виклик»
20.10 «Говорить Україна»
21.00, 23.10 Т/с «Хто ти?»
0.00 Різдвяні зустрічі з
Михайлом Поплавським
1.30 Телемагазин
2.00 Гучна справа
4.00 Реальна містика

ТОНІС

9.00, 10.00, 11.00, 12.00,
13.00, 14.00, 16.00, 17.00,
18.00 «Репортер». Новини
9.10, 10.10, 11.10, 12.10,
13.15 «Новини країни»
14.10 «Великий день»
16.10 «Час пік»

17.10 «Ситуація»
18.15 «Ехо України»
19.45 «П'ята колонка»
20.15 «Про політику»
22.00 «Спецтема»

МЕГА

6.10 Містична Україна
7.00 Правила виживання
9.00, 19.00 У пошуках істини
10.00, 1.40 Речовий доказ
11.10, 21.50 Створення
бренду
12.05 Подроблена історія
13.05 Таємнича світова війна
14.00 ТОП 10: Таємниці та
загадки
14.30 Сучасні будівлі Лондону
15.00, 19.50 Друге життя
звичайних речей
16.00, 22.40 Таємниці
Тихоокеанського Півдня
17.00 НАСА: нез'ясоване
18.00, 0.40 Іжа богів
20.50 Ретроавтомобілі: великі й
малі
23.40 Як влаштований Всесвіт
2.50 Таємниці дефіциту
3.45 Коза ностра. З Палермо
до Нью-Йорка
4.45 Судить самі

ICTV

4.05 Скарб нації
4.15 Еврика!
4.20 Факти
4.45 Громадянська оборона
6.30 Ранок у великому місті

СТБ

6.00 Т/с «Комісар Рекс»
7.55 Битва екстрасенсів
12.40, 14.40 Т/с «Сліпа»
14.30, 17.30, 22.00 Вікна-
Новини
15.55, 17.50 Т/с «Слід»
19.05 СуперМама
20.15, 22.15 Т/с «Папаньки»

НОВИЙ КАНАЛ

7.15 «Орел і решка»
9.20 Т/с «Мерлін»
12.00 «Де логіка?»
14.05 Х/ф «Білосніжка: По-
мста гномів»
16.05, 20.10 «Хто зверху?»
Спецвипуски
18.00 Т/с «Будиночок на щас-
тя»
22.10 Х/ф «Темні уми»
0.30 Х/ф «Вона - чоловік»

НТН

7.55, 10.25, 18.00, 2.50
«Випадковий свідок»
8.30, 12.30, 16.30, 19.00,
2.20 «Свідок»
9.00 Х/ф «Розслідування»
11.40, 13.00, 21.15 Т/с
«Менталіст»
13.50, 23.00 Т/с «Примари»
15.40, 17.00, 19.30 Т/с «CSI:
Маямі»
1.00 «Легенди карного
розшуку»

П'ЯТНИЦЯ

14.01

Сонце: схід 7:53, захід 16:20, тривалість дня: 8:26.
Місяць: схід 13:09, захід 5:08, перша чверть, у Овні.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00 Геолокація: ВОЛИНЬ
6.30 М/с «Пінгвина Пороро»
7.00, 8.00, 8.55, 13.00,
15.00, 18.00, 21.00, 23.30,
1.55, 5.10 Новини
7.05 Д/ф «Девід Рокко.
Африка на смак»
8.05 Т/с «Шетланд»
9.00 Божественна Літургія
ПЦУ
11.30, 22.55 Д/ф «Дикі
тварини»
12.00, 18.20 «По-людськи»
13.10, 0.20 Прозоро: про
актуальне
14.00 UA:Фольк. Спогади
15.10, 21.45, 0.05, 2.30, 5.45
Спорт
15.20 Біатлон на Суспільному.
Кубок світу. VI етап. Естафета
4х6 км, жінки
17.00, 1.00 Прозоро: про
головне
19.10 Д/ф «Супер - чуття»
19.55 Д/ф «Африка. Звір на
звіра»
22.00 Д/ф «НЛО: Загублені
свідчення»
2.50 «Зворотний відлік»
4.35 Відтинки України

1+1

6.30, 7.10, 8.10, 9.10
«Сніданок з 1+1»
7.00, 8.00, 9.00, 19.30 ТСН
9.25, 10.25, 11.25, 6.00
«Життя відомих людей»
13.00 Бойовик «Подвійний

форсаж»
15.05 Бойовик «Потрійний
форсаж: токійський дрейф»
17.10 Бойовик «Форсаж 4»
20.15 Бойовик «Форсаж 5»
22.55 Бойовик «13 район:
ультиматум»
0.55 Комедія «Таксі»
2.45 Драма «Відьма та
осман»
4.10 «Ніч хітів»

ІНТЕР

5.15, 23.35 «Слідство вели... з
Леонідом Каневським»
7.00, 8.00, 9.00, 12.00 Новини
7.10, 8.10, 9.20 «Ранок з
ІНТЕРом»
10.00, 11.00 «Корисна
програма»
12.25 Х/ф «Коротше кажучи»
14.25, 15.25, 1.10 «Вещдок»
16.25 «Вещдок. Особый
случай»
17.40 «Новини»
18.00 «Стосується кожного»
20.00, 2.50 «Подробиці»
21.00 Х/ф «Граф Монте-
Крісто»
3.20 М/ф
4.10 «Орел і Решка. Дива
світу»
5.20 «Телемагазин»

2+2

6.00 Т/с «CSI: Місце злочину»
7.50 Х/ф «Рятівники»
10.40 «Загублений світ»
17.55 «Секретні матеріали»
18.15, 1.45 «Спецкор»

18.50, 2.15 «Джедаї»
19.25 Х/ф «Лара Крофт: Роз-
крадчик гробниць»
21.15 Х/ф «Лара Крофт: Роз-
крадчик гробниць-2: Коліска
життя»
23.25 Х/ф «Оверлорд»
2.45 «Цілоком таємно-2017»
3.15 Т/с «Рекс»
4.05 «ВідеоБімба-2»
5.30 Телемагазини

УКРАЇНА

6.30, 7.10, 8.15 Ранок із
Україною
7.00, 8.00, 15.00, 19.00,
23.00 Сьогодні
9.00 Зірковий шлях
11.15, 15.30 Т/с «Спадкоєм-
ця мимоволі»
18.00, 1.00, 2.00 Т/с «Вик-
лик»
20.10 «Говорить Україна»
21.00, 23.10 Т/с «Хто ти?»
1.30 Телемагазин
3.35 Реальна містика

ТОНІС

9.00, 10.00, 11.00, 12.00,
13.00, 14.00, 16.00, 17.00
«Репортер». Новини
9.10, 10.10, 11.10, 12.10
«Новини країни»
13.15 «Обідня перерва»
14.10 «Великий день»
16.10 «Час пік»
17.10 «Підводимо підсумки»
18.30 «Влада хототала»
19.00 «Моя країна»
22.00 «Запоребрик NEWS»

22.15 «Українські вісті»
23.30 «WATCHDOGS»

МЕГА

6.10 Містична Україна
7.00 Правила виживання
9.00, 19.00 У пошуках істини
10.00, 1.40 Речовий доказ
11.10, 21.50 Створення
бренду
12.05 Подроблена історія
13.05 Таємнича світова війна
14.00 Сучасні будівлі Лондону
15.00, 19.50 Друге життя
звичайних речей
16.00 Зворотний відлік до
катастрофи
17.00 НАСА: нез'ясоване
18.00, 0.40 Іжа богів
20.50 Ретроавтомобілі: великі й
малі
22.40 Таємниці Тихоокеансько-
го Півдня
23.40 Як влаштований Всесвіт
2.50 Таємниці дефіциту
3.45 Коза ностра. З Палермо
до Нью-Йорка
4.45 Судить самі

ICTV

4.00 Скарб нації
4.10 Еврика!
4.15 Служба розшуку дітей
4.20, 1.35 Факти
4.45 Громадянська оборона
6.30 Ранок у великому місті
8.45 Факти. Ранок
9.15, 19.20 Надзвичайні новини
з Костянтином Стогнієм
10.10, 20.05 Дизель-шоу

11.40, 13.25 Т/с «Вижити за
будь-яку ціну»
12.45, 15.45 Факти. День
13.35 «На троих»
15.05, 16.15 Т/с «Новорічний
Пес»
17.35 «На троих» Прем'єра
18.45 Факти. Вечір
23.00, 2.00 «На трьох»
0.20 Т/с «Вижити за будь-яку
ціну-2»
2.50 Я зняв!

ТЕТ

6.00 ТЕТ Мультиранок
8.35 Х/ф «Кіт у чоботях»
9.45 Т/с «Бібліотекарі»
10.45 Х/ф «Перлина Нілу»
12.55 4 весілля
14.00, 2.00 Панянка-селянка
15.00, 4.50 Зірки, чутки та
галлівуд
16.00 СуперЖінка
18.00 Богиня шопінгу. Блискуче
повернення
20.00 Х/ф «Доктор Дулітл»
21.45 Х/ф «Доктор Дулітл 2»
23.30 Країна У 2.
0.30 Казки У Кіно
1.00 Казки У
5.50 Корисні підказки

СТБ

5.20 Т/с «Комісар Рекс»
12.00, 14.40, 17.50 Т/с
«Сліпа»
14.30, 17.30, 22.00 Вікна-
Новини
19.45 Мій секрет. Актори
серіалу «Кріпосна» 1 ч.

22.15 Мій секрет. Актори
серіалу «Кріпосна» 2 ч.
0.35 Мій секрет. Мій секрет.
Євгеній Кот

НОВИЙ КАНАЛ

6.00, 7.35 «Kids time»
6.05 М/ф «Том і Джеррі: У
пошуках скарбів»
7.40 «Орел і решка»
9.50 «Аферисти в сітях»
16.00 Х/ф «Вона - чоловік»
18.00 Х/ф «Віктор Франкен-
штейн»
20.10 Х/ф «Поклик пра-
щурів»
22.00 Х/ф «Полювання на
Санту»
0.10 Х/ф «Фейкові копії»
2.15 «Вар'яти»
2.45 «Служба розшуку дітей»
2.50 «Зона ночі»

НТН

6.20 «Вартість життя»
7.50, 10.35, 2.50 «Випадковий
свідок»
8.30, 12.30, 16.30, 19.00,
2.20 «Свідок»
9.05 Х/ф «Місто прийняв»
11.45, 13.00, 21.15 Т/с
«Менталіст»
13.50, 23.00 Т/с «Примари»
15.40, 17.00, 19.30 Т/с «CSI:
Маямі»
18.00 «Випадковий свідок.
Навіоло світу»
1.05 «Легенди карного
розшуку»
4.45 «Тор Shop»

СУБОТА

15.01

Сонце: схід 7:52, захід 16:21, тривалість дня: 8:29.
Місяць: схід 13:46, захід 6:12, перша чверть, у Тільці.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00, 4.35 Енеїда
7.00, 8.00, 9.00, 15.00,
18.00, 21.00, 0.15, 3.45, 5.35
Новини
7.10 М/ф «Як Козаки
Інопланетян Зустрічали»
7.30 М/ф «Як Козаки У Хокей
Гralи»
7.50 М/ф «Як Козаки Сіль
Купували»
8.05, 3.30 Невідомі Карпати
8.25 Відтинки України
9.05, 14.30 ВУКРАЇНІ
9.40 Х/ф «Авраам: охоро-
нець віри»
11.40 Т/с «Хадсон та Рекс»
13.30 Д/ф «Карпатські
хижакі»
15.20 Біатлон на Суспільному.
Кубок світу. VI етап. Естафета
4х7.5 км, чоловіки
16.55 Концерт «Кобза»
18.15 Д/ф «Рік у дикій
природі»
19.10 Т/с «Паризькі таємниці»
21.25 Д/ф «Африка. Звір на
звіра»
23.15 Д/ф «НЛО: Загублені
свідчення»
0.40 Д/ф «Крим, як це було»
2.50 Д/ф «Дика планета»
4.10 Країна пісень

1+1

7.00, 5.45 «Життя відомих
людей»
8.00 «Сніданок. Вихідний»
10.00 «Світ навиворіт»
19.30, 5.00 ТСН
20.15 «Новорічний вечірній
квартал»

0.10 «Концерт тіни кароль -
красиво»
1.00 Фантастика «Парк
юрського періоду»

ІНТЕР

5.50 «Орел і Решка. Дива світу»
6.50 Х/ф «Том Сойер»
9.00 «Готуємо разом.
Домашня кухня»
10.00 «Корисна програма»
11.00 Х/ф «Ліворуч від ліфта»
12.35 Х/ф «Бережись автомо-
біля»
14.30 Х/ф «Ти - мені, я - тобі»
16.10 Х/ф «Пригоди Шерлока
Холмса та доктора Ватсона.
Знайомство»
19.00, 20.30 Х/ф «Пригоди
Шерлока Холмса та доктора
Ватсона. Скарби Агри»
20.00, 3.00 «Подробиці»
22.35 «Концерт Олега Винника
«Моя душа...»
1.05 Х/ф «Доросла дочка або
тест на...»
3.30 М/ф
4.05 Х/ф «Поживемо - поба-
чимо»

2+2

6.00 «Шалені перегони 2018»
7.00 Прем'єра! «Джедаї 2021»
8.05 «Джедаї 2020»
9.30 «Загублений світ»
14.35 Х/ф «Пік Данте»
16.40 Х/ф «Тринадцятий воїн»
18.40 Х/ф «Король Артур»
21.00 Х/ф «Геркулес»
22.55 Х/ф «Турнір на вижи-
вання»
0.50 Т/с «Гвардія-2»
2.30 «ВідеоБімба-2»

УКРАЇНА

7.00, 15.00, 19.00 Сьогодні
7.30, 3.10 Реальна містика
9.00, 15.20 Т/с «Зниклі сліди»
17.00, 21.00 Т/с «Поговори з
нею»
20.00 Головна тема
23.00, 2.00 Т/с «Спадкоємця
мимоволі»

ТОНІС

8.45 «Щасливий сніданок»
9.00 «Щасливе інтерв'ю»
10.00, 11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 16.00, 17.00 «Репор-
тер». Новини
10.10 «Соціальний статус»
10.40 «Перша передача»
11.15, 12.15 «Акценти»
13.15 «П'ята колонка»
13.45 «Запоребрик NEWS»
14.15, 16.15 Концерт
17.15 «Не наша Russia»
18.00 «Анатомія тижня»
20.00 «Культурна політика»
20.30 «Війна за незалежність»
21.00 «Прямий доказ»
21.30 «Влада хототала»
22.00 «THE WEEK»
23.00 «Вата-шоу»

МЕГА

7.05 Випадковий свідок
9.45 Речовий доказ
10.55, 17.05 У пошуках істини
12.30, 23.50 Іжа богів
13.30 Заборонена історія
14.30, 21.00 Зворотний відлік до
катастрофи
19.00 Таємниці Тихоокеансько-
го Півдня

ICTV

4.55 Скарб нації
5.05 Еврика!
5.15 Факти
5.40, 9.10 «На трьох»
6.45 Т/с «Вижити за будь-яку
ціну-2»
8.00 Т/с «Вижити за будь-яку
ціну»
10.10 Х/ф «Нереальний КО-
Пець»
12.40, 13.00 Х/ф «Васабі»
12.45 Факти. День
14.45 Х/ф «Каліфорнійський
дорожній патруль»
16.45 Х/ф «Півтора шпигуна»
18.45 Факти. Вечір
19.10 Х/ф «Втікач»
21.45 Х/ф «Служителі закону»
0.25 Х/ф «Той, хто біжить по
лезу»
2.25 Я зняв!

ТЕТ

6.00 ТЕТ Мультиранок
10.00 М/ф «Аліса в країні
чудес»
11.30, 13.00, 15.00 Одного
разу під Полтавою
12.00, 14.00, 0.55 Сімейка У
12.30, 13.30, 14.30, 0.25

Танька і Володька
15.30 М/ф «Мадагаскар 2»
17.15 М/ф «Мадагаскар 3»
19.00 Х/ф «Наречений на
двох»
20.45 Х/ф «Божевільне поба-
чення»
22.25 Х/ф «Забути Сару Мар-
шал»
1.25, 2.55 Країна У 2.
1.55 Казки У
2.25 Казки У Кіно
3.25 Панянка-селянка
5.50 Корисні підказки

СТБ

6.00 Т/с «Коли ми вдома»
6.55, 10.55 Т/с «Папаньки»
9.30 Неймовірна правда про
зірок
16.40 «Хата на тата»

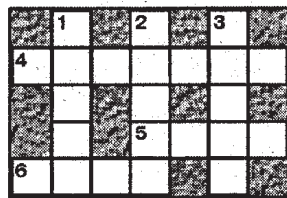
НОВИЙ КАНАЛ

6.00 «Хто проти блондинок?»
8.00, 10.00 «Kids time»
8.05 Х/ф «Чихухауа із Беверлі-
Хіллз»
10.05 «Орел і решка. Земляни»
11.00 «Орел і решка. Чудеса
світу»
12.00 «Орел і решка»
14.05 Х/ф «Білосніжка і мисли-

вець»
16.50 Х/ф «Мисливець і
Снігова королева»
19.00 Х/ф «Битва титанів»
21.05 Х/ф «Гнів титанів»
23.00 Х/ф «Легіон»
1.00 «Вар'яти»
2.30 «Зона ночі»

НТН

5.50 Х/ф «Командир щасли-
вої «Шуки»
7.45 Х/ф «Секретний фарва-
тер»
13.05, 3.10 «Випадковий
свідок»
14.50 Т/с «Смерть у раню»
19.00, 2.40 «Свідок»
19.30 Х/ф «За сірниками»
21.30 Х/ф «Людина листопа-
да»
23.35 Х/ф «Спадщина»
1.25 «Легенди карного
розшуку»



№2. 1.У ній добувають вугілля.
2.Шнурок з намистом для
відліку молитов. 3.Пора року.
4.Соус для олів'є. 5.Колода на
чотирьох ногах для гімнастики.
6.Настільна гра на 64 клітинках.

Вручну вичищу, викопаю туалет,
вигрібну яму, траншею. Вкопаю
кільця. Доставка. Монтаж.
Тел. 093-587-43-69

ВІКНА ДВЕРІ

Гарантована знижка пенсіонерам!

м.Переяслав
(097)-1000-380 (Оля)
(093)-1000-302 (Олег)

Вікна Двері

Гарантія 12 років
Замір, доставка по місту
та селах Переяславщини
безкоштовно!
ПП ІВАНЕНКО
(067)-127-90-00

ВІКНА+ДВЕРІ

від майстра Олександра Миколайовича
Матеріал. Доставка. Робота.
т. (050) 882-54-45; (098) 825-45-50; (093) 440-74-74ПРОДАМ
МОТОЦИКЛ
MT-10 НА
ЗАПЧАСТИНИТелефон
073-0758-411

ЗАКУПЛЯЄМО

ВРХ, КОНЕЙ, КНУРІВ.
Проблемні, лежачі.
Цілодобово.

Тел.: 093-130-40-00, 067-150-45-70.



СЕЛО ЯБЛУНЕВЕ ПРОВОДИТЬ ЗАКУПІВЛЮ

ВРХ та коней живою
вагою та за виходом м'яса.
ЧЕСНІ ЦІНИ, ЦІЛОДОБОВО.
Тел.: 067-776-22-01, 063-588-14-11.

ЗОЛОТОНОША ЗАКУПОВУЄ

ВРХ, КОНЕЙ, КНУРІВ.
ДОРОГО.Тел.:
098-800-66-66, 093-800-66-66.ПАМ'ЯТНИКИ
З НАТУРАЛЬНОГО ГРАНІТУ
ТА МАРМУРОВОЇ КРОШКИ.
ХУДОЖНЄ ОФОРМЛЕННЯ,
ДИЗАЙН, ДОСТАВКА,
УСТАНОВКА. ЗВЕРТАТИСЯ:
НИЖНІЙ МАЙДАНЧИК
ДАРИНКУ.ТЕЛ. 5-53-04, 066-442-16-10,
066-933-16-00.ТЕЛЕБАЧЕННЯ
VIASATОфіційний дилер
Продаємо,
встановлюємо,
обслуговуємо, ремонтуємо.м. Переяслав
вул. Покровська, 49
Тел.: 098-259-65-52,
066-886-77-37, 073-886-77-37.ПАМ'ЯТНИКИ
від виробника
з натурального
граніту ГаброХудожнє оформлення, доставка
та встановлення.

вул. Героїв Дніпра, 31.

Телефони: 099-092-00-01,
093-702-60-80, 067-252-22-17.ПРОДАМ
ДОІЛЬНІ АПАРАТИ,
ЗАПЧАСТИНИ ДО НИХ.
РЕМОНТ.
ТЕЛ.: 063-525-84-40,
097-154-49-61.Бойня СТ «Кооператор-1» м. Яготин
проводить закупівлю ВРХ, молодняка.
Будь-які випадки. Перевезення. Виїзд цілодобово.
Тел.: 067-913-14-05, 096-229-27-05.

ЗАКУПОВУЮ

- бики (47-50 грн/кг)
- телиці (44-46 грн/кг)
- корови (32-40 грн/кг)
- коні.

Лежачі та дорізи. Цілодобово
Тел.: 098-631-03-93 ВолодимирПРОДАМ арматуру, квадрат, круг,
кутник, полосу, лист, лист оцинкований,
трубу, трубу профільну, швелер, сітка будівельна, дріт профнастил, завіси, згни,
електроди, плоский шифер.
Вул. Шкільна, 23, тел. 063-377-02-02, 066-377-02-02, 096-377-02-02.Привезу щебінь, відсів, пісок,
глину, висипку, чернозем,
торфокрошку, гній, перегній,
вивезу сміття.
Тел.: 099-359-83-19, 063-386-75-50ПОМИНАЛЬНІ ОБІДИ
ТА СВЯТКОВІ СТРАВИ
200 ГРН – 18 СТРАВ
Приймаємо замовлення
на приготування та доставку
в зручне для вас місце.
СМАЧНО ПО-ДОМАШНЬОМУ.
ДЕТАЛІ ЗА ТЕЛ. 093-696-86-65,
096-538-15-36. ОКСАНАЗРІЖУ ДЕРЕВО,
ПОРУБАЮ ДРОВА, ВСІ
ВИДИ ЗЕМЕЛЬНИХ РОБІТ
ТЕЛ. 073-156-28-15КУПЛЮ КОЗИ, ВІВЦІ
Тел.: 096-351-20-58,
093-604-67-06Відновлення
після інсульту
Тел. 063-755-08-95САМОЛКУВАННЯ
МОЖЕ БУТИ
ІНДИКАТОРОМ
ВАСОГО ЗДОРОВ'ЯПродам гірський
велосипед
Ardis (на ходу) та
велосипеди радянського періоду
(на запчастини).
Недорого!
Тел.:
063-478-28-50,
063-363-14-76НА РОБОТУ ПОТРІБНІ
- ВОДИЙ КАТЕГОРІЇ С ТА СЕ
- ВАНТАЖНИКИ
- ОБВАЛЮВАЛЬНИКИ М'ЯСА
(АБО УЧНІ).
Звертатись за телефоном
097-222-86-34ВИРОБНИЧО-КОМЕРЦІЙНА ФІРМА
«УКРПРОМПОСТАЧ-95» ЛТД
запрошує на постійну роботу:
- оператора автоматів для
виробництва ковбас;
- формувальників ковбасних виробів;
- керівника відділу збуту та розвитку
м'ясних напівфабрикатів;
- менеджера відділу збуту та розвитку
напівфабрикатів.
Оплата згідно зі штатним розписом.
Повний соціальний пакет.
Тел. 044-390-29-20Здам одну або дві кімнати в квартирі
(без господаря) в п'ятиповерховому
цегляному будинку на вулиці
Можайській. Нова сантехніка,
велика кухня, меблі.
Тел.: 063-478-28-50, 063-363-14-76

НЕДІЛЯ

16.01

Сонце: схід 7:51, захід 16:23, тривалість дня: 8:31.
Місяць: схід 14:33, захід 7:10, перша чверть, у Тільці.

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

6.00, 4.10 Енеїда
7.00, 8.00, 8.55, 15.00,
18.00 Новини
7.10 М/ф «Як Козаки
Олімпійцями Стали»
7.30 М/ф «Як Козаки у
Футбол Грали»
7.50 М/ф «Як козаки купили
вареники»
8.15 Д/ф «Супер - чуття»
9.00 Божественна Літургія
ПЦУ
11.00 Неділля Літургія УГКЦ
12.30 Неділля Свята Меса
РКЦУ
13.35 Батлон на Суспільно-
му. Кубок світу. VI етап.
Гонка переслідування, 10 км,
жінки
14.40, 15.10 Міста та
містечка
15.35 Батлон на Суспільно-
му. Кубок світу. VI етап.
Гонка переслідування, 12, 5
км, чоловіки
16.45 Студія «Дорога до
Пекина»
17.20 Концерт Ніна Матвієнко
та Дмитро Андриєць
18.15 Д/ф «Рік у дикій
природі»
19.10 Т/с «Парижські таєм-
ниці»
21.00, 23.40, 5.05 Тиждень
на Суспільному
22.00 Д/ф «Африка. Звір на
звіра»
23.00 Д/ф «Боротьба завиживання»
0.30 Д/ф «Северин Наливайко.
Остання битва!»
2.10 Х/ф «Білий птах з чорною
ознакою»
3.45 ВУКРАЇНІ

1+1

7.00 «Життя відомих людей»
8.00 «Сніданок. Вихідний»
10.00 «Світ навиворіт»
18.30 «Світське життя. 2022
дайджест»
19.30, 5.00 «ТСН-тиждень»
21.00 Бойовик «Швидкість»
23.15 Бойовик «Швидкість - 2:
крузі під контролем»
1.55 Фантастика «Парк
юрського періоду 3»
3.15 Бойовик «13 район:
ультиматум»

ІНТЕР

5.30 Х/ф «Любечка»
7.00 Х/ф «Пригоди Гекльберлі
Фінна»
9.00 «Готуємо разом»
10.00, 11.00, 12.00 «Інше
життя»
12.50 «Вещдок. Опережая
время»
17.30 Х/ф «Граф Монте-
Крісто»
20.00 «Подорож»
20.30 Х/ф «Загублене місто
Z»
23.15 Х/ф «Бережись автомо-біля»
1.10 Х/ф «Ліворуч від ліфта»
2+2
6.00 «Шалені перегони 2018»
7.00 «Джедаї 2020»
9.50, 1.35 «Загублений світ»
14.50 Х/ф «Лара Крофт: Роз-
крадчака гробниць»
16.50 Х/ф «Лара Крофт: Роз-
крадчака гробниць-2: Колиска
життя»
19.00 Х/ф «Ліга видатних
джентльменів»
21.05 Х/ф «Кінець світу»
23.40 Х/ф «Роботоргівля»
2.25 «Відеобімба-2»
5.00 «Найкраще»
5.05 «Цілоком таємно-2017»
5.30 Телемагазини

УКРАЇНА

5.50 Сьогодні
6.50, 4.00 Реальна містика
9.10 Т/с «Зниклі сліди»
16.50, 21.00 Т/с «Другий
шанс»
19.00 Сьогодні. Підсумки з
Олегом Пантюю
23.00, 2.00 Т/с «Спадкоємця
мимоволі»
1.30 Телемагазин
3.00 Гучна справа

ТОНІС

9.00, 10.00, 11.00, 12.00,
13.00, 17.00 «Репортер».Новини
9.10 «Медексперт»
10.10 «Про особисте»
11.15, 12.15 «Акценти»
13.10 «Запоребрик NEWS»
13.30 «П'ята колонка»
14.00, 15.30 Концерт
17.15 «Не наша Russia»
18.00 «Анатомія тижня»
20.00 «Прямий доказ»
20.20 «Новини від Христини»
20.45 «Sound.CEK»
21.00 «Великі новини»
22.00 «Влада хотіла»
22.30 «Щасливий день з
політиком»
23.00 «Вата-шоу»

МЕГА

6.00, 1.35 Містична Україна
6.50 Випадковий свідок
9.10 Речовий доказ
10.20, 17.00 У пошуках істини
12.15, 23.35 Іжа богів
13.15 Заборонена історія
14.15, 21.00 Зворотній відлік до
катастрофи
19.00 Таємниці Тихоокеансько-
го Півдня
0.35 Природа сьогодення
2.25 Таємниці кримінального
світу

ICTV

5.20 Скарб нації
5.30 Еврика!
5.40 Факти
6.05, 9.00 Анти-зомбі
7.00, 11.00 Громадянськаоборона
8.00 Прихована небезпека
10.00 Секретний фронт
11.55, 13.00 Т/с «Нюхач»
12.45 Факти. День
18.45 Факти тижня
20.55 Х/ф «Злочинець»
23.00 Х/ф «Той, хто біжить
по лезу 2049»
2.00 Я знав!

ТЕТ

6.00 ТЕТ Мультиранок
9.30 М/ф «Легенди країни
Оз: Повернення Дороти»
11.15 М/ф «Король - Лев»
13.00, 15.00, 16.30 Одного
разу під Полтавою
13.30, 14.30, 15.30 Сімейка У
14.00, 16.00 Танька і Володька
17.00 М/ф «Як приборкати
дракона»
18.50 Х/ф «За бортом»
21.00 Х/ф «Вийти заміж у ви-
сокоосний рік»
23.00 Х/ф «Гудіні»
2.00 Країна У 2.
2.30 Казки У
3.00 Вечірка
4.05 Панянка-селянка
5.50 Корисні підказки

СТБ

5.25 Т/с «Папаньки»
14.20 СуперМама
19.00 Свідство ведуть
екстрасенси
20.55 Один за всіх
0.30 Таємниці ДНК

НОВИЙ КАНАЛ

6.00, 1.10 «Вар'яти»
6.30, 8.00 «Kids time»
6.35 М/ф «Феї і таємниці
країни драконів»
8.05 М/ф «Ральф - руйнів-
ник»
10.15 М/ф «Ральф -
руйнівник 2»
12.30 Х/ф «Дім дивних дітей
Міс Сапсан»
15.00 Х/ф «Битва титанів»
17.00 Х/ф «Гнів титанів»
19.00 Х/ф «Геракл: Народ-
ження легенди»
21.00 Х/ф «Джек - вбивця
велетнів»
23.10 «Improv Live Show»
2.40 «Зона ночі»

НТН

5.20 Х/ф «Золотий панцог»
7.00 «Слово Предстоятеля»
7.10 «Випадковий свідок.
Навколо світу»
9.35 Т/с «Смерть у раю»
13.45 Х/ф «Людина листопа-
да»
15.45 Х/ф «За сірниками»
17.40 Х/ф «Екіпаж машини
бойової»
19.00 Х/ф «Фронт за лінією
фронту»
22.20 Х/ф «Дніпровський
рубіж»
0.55 Х/ф «Спадщина»
2.45 «Легенди карного
розшуку»

ЗВЕРНЕННЯ ДО ПЕРЕЯСЛАВСЬКОЇ ГРОМАДИ

Шановні мешканці Переяславської громади! Дбаючи про екологію та чисте довкілля громади, Товариство з обмеженою відповідальністю «Переяслав Буд» систематично вивозить сміття від кожного будинку в Переяславській міській територіальній громаді (приватні та багатопверхові будинки) та проводить вивезення контейнерів та урн з місць загального користування, прибирає стихійні смітєзвалища, а також за фактом наповнення проводить вивезення ТПВ з контейнерів від підприємств, підприємств, установ та організацій. ТОВ Переяслав Буд прагне і надалі покращувати виконання взятих на себе зобов'язань щодо поводження з побутовими відходами та додатково розміщуватиме контейнери для роздільного збирання сміття.

Ми сподіваємось, що кожен мешканець нашої громади також прагнучи до збереження чистоти довкілля у нашій громаді та дотримуватиметься правил

та норм законодавства, виносячи сміття лише у спеціально відведені для цього місця.

Рішенням виконавчого комітету Переяславської міської ради від 21.12.2021 р. №495-25 «Про коригування тарифу на послуги з поводженням з побутовими відходами» встановлено з 1 січня 2022 року:

Вартість послуг щодо поводження з побутовими відходами (вивезення сміття) для всіх споживачів за 1 м³ становитиме 222,22 грн.

Вартість послуг щодо поводження з побутовими відходами (вивезення сміття) для населення згідно норми (0,18 м³) становитиме 40,00 грн на 1 особу.

Для укладання договору з ТОВ «Переяслав Буд» звертайтеся за адресою вул. Б.Хмельницького, 32, м. Переяслав, Київська область, тел. (093)353-60-35 щодня, крім вихідних та святкових днів, з 8:00 до 16:00 (обідня перерва з 12:00 до 13:00).

ГРАФІК ПРИЙОМУ ГРОМАДЯН СІЛ
З ПИТАННЯ УКЛАДАННЯ ДОГОВОРІВ

№ п.п.	Назва населеного пункту	У приміщенні старостинського округу (сільської ради) з 9:00 до 12:00
1	с. Вовчків	з 21 по 25 число
2	с. Гланишів, с. Довга Гребля	з 6 по 10 число
3	с. Гайшин, с. Гребля, с. Чирське	з 26 по 30 число
4	с. Дем'янці, с. Харківці	з 11 по 15 число
5	с. Мазінки	з 16 по 20 число

Директор ТОВ «Переяслав Буд» МОДЕБАДЗЕ Р.С.

ПУБЛІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ ДО ПУБЛІЧНОГО ДОГОВОРУ
ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ З ПОВОДЖЕННЯ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ

Товариство з обмеженою відповідальністю «Переяслав Буд», яке розташоване за адресою: **08400, м. Переяслав, Київська область, вул. Б. Хмельницького, 32, тел. (093)353-60-35**, є виконавцем послуг з вивезення побутових відходів відповідно до рішення виконавчого комітету Переяславської міської ради від 17 червня 2021 року №121-12 VIII та Договору на надання послуг із збирання та вивезення побутових відходів та території Переяславської міської територіальної громади від 17 червня 2021 року №2 (укладеним між ТОВ «Переяслав-Буд» та виконавчим комітетом Переяславської міської ради, а також згідно «Правил благоустрою території міста Переяслава», затверджених рішенням Переяславської міської ради №100-80-VII від 20.02.2020 року. Рішенням виконавчого комітету Переяславської міської ради №02-01 від 20.01.2021 року з березня 2021 року ТОВ «Переяслав Буд» проводить вивезення побутових відходів з сіл, що приєдналися до Переяславської територіальної громади, а саме Вовчків, Велика Каратувль, Гайшин, Гланишів, Гребля, Довга Гребля, Дем'янці, Мазінки, Харківці.

Звертаємо Вашу увагу, що відповідно до ст. 15 Закону України «Про відходи» №187/98-ВР від 05.03.1998 року (із змінами та доповненнями), громадяни України, іноземці та особи без громадянства зобов'язані:

а) дотримуватися вимог цього Закону

та інших нормативно-правових актів у сфері поводження з відходами;

б) вносити в установленому порядку плату за послуги з поводження з побутовими відходами;

в) виконувати інші обов'язки, передбачені законами, щодо запобігання забрудненню навколишнього природного середовища відходами.

Згідно зі ст. 35¹ Закону «Про відходи», поводження з побутовими відходами здійснюється відповідно до державних норм і правил.

Власники або наймачі, користувачі, у тому числі орендарі, джерел утворення побутових відходів укладають договори з виконавцем послуг з вивезення побутових відходів, **здійснюють оплату послуг** з поводження з побутовими відходами та забезпечують роздільне збирання побутових відходів.

Виконавця послуг з вивезення побутових відходів визначає орган місцевого самоврядування на конкурсних засадах у порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Виконавець послуг з вивезення побутових відходів **укладає договори** про надання послуг з поводження з побутовими відходами із споживачами. Виконавець послуг з вивезення побутових відходів **зобов'язаний укласти договори про надання послуг** з перероблення та захоронення побутових відходів із суб'єктами господарювання, що надають такі послуги відповідно до правил благоустрою те-

риторії населеного пункту, розроблених з урахуванням схеми санітарного очищення населеного пункту. Договори про надання послуг з поводження з побутовими відходами мають містити інформацію про укладені договори між виконавцем послуг з вивезення побутових відходів та суб'єктами господарювання, що надають послуги з перероблення та/або захоронення побутових відходів. Відповідно до п. 2 ст. 7 Закону України «Про житлово-комунальні послуги» від 09 листопада 2017 року №2189-VIII споживач **зобов'язаний укласти договори** про надання житлово-комунальних послуг у порядку і випадках, визначених законом (Постанова КМУ №1010 від 26.07.2006 р «Про затвердження Порядку формування тарифів на послуги з поводження з побутовими відходами» (із змінами та доповненнями), Постанова Кабінету Міністрів України від 10.12.2008 р. №1070 (в редакції постанови КМУ від 27.03.2019 р. №318) «Про затвердження Правил надання послуг з поводження з побутовими відходами»).

Рішенням виконавчого комітету Переяславської міської ради від 21.12.2021 р. №495-25 «Про коригування тарифу на послуги з поводження з побутовими відходами» **встановлено з 1 січня 2022 року:**

Вартість послуг щодо поводження з побутовими відходами (вивезення сміття) для всіх споживачів за 1 куб. м становитиме 222,22 грн.

Вартість послуг щодо поводження з побутовими відходами (вивезення сміття) для населення згідно норми (0,18 м³ на одну особу) становитиме 40,00 грн. на 1 особу.

Отже, **ПУБЛІЧНИЙ ДОГОВІР** укладається сторонами з урахуванням статей 633, 634, 641, 642 Цивільного кодексу України шляхом приєднання Споживача до умов цього договору згідно із заявою-приєднанням або шляхом вчинення Споживачем дій, які засвідчують його бажання укласти договір (фактичне користування послугою, оплата за надану послугу та ін.). Пропонує фізичним або юридичним особам, які є власниками (співвласниками, користувачами) нерухомого майна, або за згодою власника іншим особам, які користуються об'єктом нерухомого майна (далі — Споживачем) отримувати послуги з поводження з побутовими відходами (вивезення та зберігання твердих побутових відходів) на території Переяславської міської територіальної громади шляхом приєднання до Публічного договору про надання послуг з поводження з побутовими відходами.

Текст такого Публічного договору розміщено на офіційному веб-сайті Переяславської міської ради та на 14 стор. цього номера газети «Вісник Переяславщини».

Директор ТОВ «Переяслав Буд» МОДЕБАДЗЕ Р.С.

ФУТЗАЛ

Шість очок
лише у «Дніпра»

Третього січня в спортзалі університету відбулися матчі другого туру відкритого чемпіонату Переяславщини з футзалу. У **вищій лізі** зіграли всі три поєдинки: Вовчків — Університет — 3:5, Переяслав-БРСМ — «Дніпро» (Дівички) — 3:6, «Нива Переяславщини» (Згурівка) — «Матадор» — 1:3. Тож і надалі одноосібно лідирує «Дніпро», в якого тепер 6 очок, далі йдуть «Матадор» (4 очки), «Університет» (3 очки), в інших команд — по одному.

У **першій лізі** провели два матчі: «Солонці» — ДЮСШ-Дівички — 2:4 та «Дружба» (Бережань) — Велика Каратувль — 6:2. Зустріч Гайшин — Пологи-Чобітьки не відбулася — її на прохання гайшинців перенесли на потім. Пристроми в цей ігровий день були вільними. Тут п'ять команд мають по три очки, а ось у Поліг-Чобітьок та «Солонців» поки що — жодного.

Інф. «ВП»

ОСВІТА

Учора стартувала реєстрація
на пробне ЗНО-2022

За повідомленням Українського центру оцінювання якості освіти, 5 січня розпочалася реєстрація на пробне зовнішнє незалежне оцінювання, яка триватиме до 22 січня. Пробне тестування відбудеться в другій декаді березня.

«Пробне зовнішнє незалежне оцінювання відбувається з метою ознайомлення всіх охочих із процедурою проведення ЗНО, структурою та змістом тестового зошита, порядком доступу до пункту тестування та робочого місця. Пробне тестування є важливою складовою підготовки до зовнішнього незалежного оцінювання», — зазначили в УЦОЯО.

Зареєструватися на пробне ЗНО можна на сайтах відповідних регіональних

центрів оцінювання якості освіти. Вартість одного пробного ЗНО для одного учасника складає близько 300 грн (у регіонах ціни різні).

Реєстрація для участі в основній сесії ЗНО 2022 року триватиме від 1 лютого до 9 березня.

Графік проведення пробного ЗНО у 2022 році:

19 березня — з української мови, української мови і літератури;

26 березня — з історії України, математики, математики (завдання рівня стандарту), біології, географії, фізики, хімії, іноземних мов (англійської, іспанської, німецької та французької).

За матеріалами сайту УЦОЯО

ПОГОДА
В ПЕРЕЯСЛАВІ
НА НАЙБЛИЖЧІ ДНІ

СУБОТА, 8 січня
- вдень 0°C, - вночі -3°C.
Малохмарно.

Вітер
південно-східний — 4 м/с

НЕДІЛЯ, 9 січня
- вдень 0°C, - вночі -3°C.
Сніг.

Вітер
південно-східний — 2 м/с.

ПОНЕДІЛОК, 10 січня
- вдень -1°C, - вночі -2°C.
Хмарно.

Вітер
північний — 3,6 м/с.

ВІВТОРОК, 11 січня
- вдень 0°C, - вночі -4°C.
Хмарно.

Вітер північний — 3,2 м/с.

СЕРЕДА, 12 січня
- вдень -1°C, - вночі -3°C.
Хмарно.

Вітер
південний — 2,3 м/с.

ЧЕТВЕР, 13 січня
- вдень 0°C, - вночі -1°C.
Хмарно.

Вітер
західний — 3,2 м/с.

П'ЯТНИЦЯ, 14 січня
- вдень +1°C, - вночі -1°C.
Невеликий сніг.

Вітер
західний — 5 м/с.

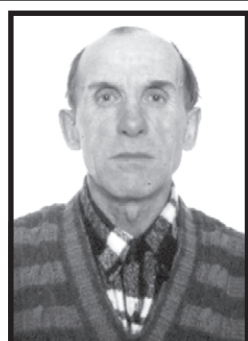
<https://ua.sportuk.ua>



4 січня минуло два роки світлої пам'яті
дорогого нашого
ЧЕРНЕНКА Віталія Анатолійовича
(14.02.1995 р. — 4.01.2020 р.)

Назавжди ти пішов від нас у вічне небуття, з якого вже немає вороття. І серце не вірить, й душа не сприймає, що тебе, рідний, в живих вже немає. Ти так любив життя і всіх навкруг, та в день той чорний не могли ми знати, що розірветься коло твоїх рук, що ти вже більше не зайдеш до хати. Куди не глянь, у всьому, любий, ти, усмішка мила і умілі руки. Ласкавий світ любові, доброти, а звідти вже не буде ні звістки, ні поради, ні привіту. Хай буде пухом матінка-земля і вічна пам'ять понад білим світом.

З глибоким сумом батько, мама, сестри
та брати зі своїми сім'ями, хрещена Надя, хрещений Вітя, племінники



2 січня минуло 9 днів,
як перестало
битися серце нашого чоловіка,
батька, дідуся
МУЗЫКИ Василя Олександровича
(17.04.1940 р. — 25.12.2021 р.)

І серце не вірить, й душа не сприймає, що Вас поруч з нами немає і ніколи вже не буде. Болять душа, що вже ніколи Ви не вийдете до воріт, щоб нас зустріти і про- вести. Пам'ять про Вас буде жити у наших серцях. Спочивай, рідненький, хай свята земля буде легеньким пухом. Хто знав нашого дорогого Василя Олександровича, пом'яніть тихою молитвою.

З глибоким сумом дружина, діти,
внуки, свати та всі рідні

ЗАТВЕРДЖЕНО

постановою Кабінету Міністрів України від 10.12.2008 р. №1070
(в редакції постанови КМУ від 27.03.2019 р. №318)

ПУБЛІЧНИЙ ДОГОВІР

ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ З ПОВОДЖЕННЯ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ

01 січня 2022 р.

м. Переяслав

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ПЕРЕЯСЛАВ БУД» (надалі — Виконавець), в особі директора Модебадзе Роїна Савлеєвича, який встановлює порядок та умови надання послуг з поводження з побутовими відходами (далі - послуга) споживачу. Цей договір укладається сторонами відповідно до Закону України “Про житлово-комунальні послуги” з урахуванням статей 633, 634, 641, 642 Цивільного кодексу України.

Загальні положення

1. Цей договір є публічним договором приєднання, який встановлює порядок та умови надання послуг з поводження з побутовими відходами (далі - послуга) споживачу. Цей договір укладається сторонами відповідно до Закону України “Про житлово-комунальні послуги” з урахуванням статей 633, 634, 641, 642 Цивільного кодексу України.

2. Фактом приєднання споживача до умов договору (акцептування договору) є вчинення споживачем будь-яких дій, які свідчать про його бажання укласти договір, зокрема надання виконавцю підписаної заяви-приєднання (додаток до договору), сплата рахунка за надану послугу, факт отримання послуги.

Предмет договору

3. Виконавець зобов'язується згідно з графіком надавати послуги з поводження з побутовими відходами, а Споживач зобов'язується своєчасно оплачувати послуги за встановленими тарифами у строки і на умовах, передбачених цим договором (далі - послуги), на підставі рішення виконавчого комітету Переяславської міської ради восьмого скликання від 17 червня 2021 року №121-12 VIII «Про затвердження результатів конкурсу на право надання послуг з збирання та вивезення побутових відходів на території переяславської міської територіальної громади» та Договору на надання послуг з вивезення побутових відходів на території Переяславської міської територіальної громади від 17 червня 2021 року №2 та відповідно до правил благоустрою території населеного пункту, розроблених з урахуванням схеми санітарного очищення населеного пункту затверджених Рішенням Переяславської міської ради VII скликання № 100-80-VII від 20.02.2020 року «Правила благоустрою території міста Переяслава».

Перелік послуг

4. Виконавець надає споживачеві послуги з поводження з твердими, великогабаритними, ремонтними і рідкими відходами.

5. Послуги з вивезення твердих відходів надаються за контейнерною/безконтейнерною схемою.

6. Для вивезення твердих відходів за безконтейнерною схемою споживач зобов'язаний з 8:00 до 17:00 години та/або з 8:00 до 17:00 години виставити у місцях, погоджених з виконавцем, закриті ємкості з відходами місткістю не більш як 0,18 куб. метра.

7. Завантаження твердих побутових відходів у контейнери або закриті ємкості (пакети, мішки) здійснюється Споживачем. Вивантаження твердих побутових відходів з контейнерів та завантаження пакетів, мішків з відходами в спеціально обладнані транспортні засоби здійснюється Виконавцем.

8. Тип та кількість спеціально обладнаних для цього транспортних засобів, необхідних для перевезення відходів, визначаються виконавцем.

Вимоги до якості послуг

9. Критерієм якості послуг з вивезення побутових відходів є дотримання графіка вивезення побутових відходів правил надання послуг з поводження з побутовими відходами, інших вимог законодавства щодо надання послуг з вивезення побутових відходів.

Обсяг надання послуг розраховується Виконавцем на підставі норм, затверджених рішенням виконавчого комітету Переяслав-Хмельницької міської ради Київської області №152-07 від 29.03.2011 року «Про затвердження норм надання послуг із збирання, вивезення та захоронення побутових відходів на одну особу (людину) для житлових, комунальних будинків та приватного сектору, а також норм утворення ТПВ для об'єктів невиrobничої сфери».

Права та обов'язки споживача

10. Споживач має право на:

1) одержання своєчасно та належної якості послуги згідно із законодавством і умовами договору;

2) одержання без додаткової оплати від виконавця інформації про ціни/тарифи на послуги з поводження з побутовими відходами, загальну вартість місячного платежу, структуру ціни/тарифу, норми надання послуг, порядок надання послуг, графік вивезення побутових відходів;

3) відшкодування збитків, завданих його майну, шкоди, заподіяної його життю або здоров'ю внаслідок неналежного надання або нена-

дання послуг;

4) усунення виконавцем виявлених недоліків у наданні послуг у п'ятиденний строк з моменту звернення споживача;

5) зменшення в установленому законодавством порядку розміру плати за послуги у разі їх ненадання, надання не в повному обсязі або зниження їх якості;

6) неоплату вартості послуг за період тимчасової відсутності в житловому приміщенні (іншому об'єкті нерухомого майна) споживача та інших осіб понад 30 календарних днів за умови документального підтвердження такої відсутності;

7) перевірку кількості та якості послуг в установленому законодавством порядку;

8) складення та підписання актів-претензій у зв'язку з порушенням правил надання послуг;

9) отримання без додаткової оплати інформації про проведені виконавцем нарахування плати за послуги (з розподілом за періодами та видами нарахувань) та отримані від споживача платежі;

10) розірвання договору, попередивши про це виконавця не менш як за два місяці до дати розірвання договору, за умови допуску виконавця для здійснення технічного припинення надання послуги.

11. Споживач зобов'язується:

1) укладати договори про надання послуг у порядку і випадках, визначених законом;

2) своєчасно вживати заходів до усунення виявлених неполадок, пов'язаних з отриманням послуг, що виникли з його вини;

3) оплачувати в установленні договором строк надані йому послуги з поводження з побутовими відходами;

4) дотримуватись правил пожежної безпеки та санітарних норм;

5) у разі несвоєчасного здійснення платежів за послуги сплачувати пеню в розмірі, встановленому відповідно до пункту 20 цього договору;

6) письмово інформувати виконавця про зміну власника житла (іншого об'єкта нерухомого майна) та про фактичну кількість осіб, які постійно проживають у житлі споживача протягом 30 календарних днів від дня настання такої події;

7) забезпечити роздільне збирання побутових відходів;

8) визначати разом з виконавцем місця розташування контейнерних майданчиків, створювати умови для вільного доступу до таких майданчиків, вигрібних ям;

9) обладнати контейнерні майданчики, утримувати їх у належному санітарному стані, забезпечувати освітлення в темний час доби;

10) забезпечити належне збирання та зберігання відходів, установлення необхідної кількості контейнерів для завантаження твердих, великогабаритних і ремонтних відходів з урахуванням унеможливлення їх переповнення; утримувати контейнери відповідно до вимог санітарних норм і правил;

11) обладнати вигрібні ями згідно з вимогами санітарних норм і правил, не допускати скидання до них інших відходів.

Права та обов'язки виконавця

12. Виконавець має право:

1) вимагати від споживача обладнати контейнерні майданчики та забезпечувати утримання у належному санітарно-технічному стані контейнерів, контейнерних майданчиків та вигрібних ям;

2) вимагати від споживача своєчасно збирати та належним чином зберігати відходи, встановлювати передбачену договором кількість контейнерів з метою запобігання їх переповненню;

3) вимагати від споживача забезпечувати роздільне збирання побутових відходів;

4) припинити/зупинити надання послуг у разі їх неоплати або оплати не в повному обсязі в порядку і строки, встановлені законом та договором, крім випадків, коли якість та/або кількість таких послуг не відповідають умовам договору;

5) вимагати від споживача проведення протягом п'яти робочих днів робіт з усунення виявлених неполадок, що виникли з вини споживача, або відшкодування вартості таких робіт, проведення виконавцем;

6) звертатися до суду в разі порушення споживачем умов договору;

7) отримувати інформацію від індивідуального споживача про зміну власника житла (іншого об'єкта нерухомого майна) та фактичної кількості осіб, які постійно проживають у житлі споживача.

13. Виконавець зобов'язується:

1) забезпечувати своєчасність надання, безперервність і відповідну якість послуг згідно із законодавством про житлово-комунальні послуги та про відходи та умовами договору, у тому числі шляхом створення системи управління якістю відповідно до національних або міжнародних стандартів;

2) готувати та укладати із споживачем договори про надання послуг з визначенням відповідальності за дотримання умов їх виконання

згідно з типовим договором;

3) без додаткової оплати надавати в установленому законодавством порядку необхідну інформацію про ціни/тарифи, загальну вартість місячного платежу, структуру ціни/тарифу, порядок надання послуг, графік вивезення побутових відходів;

4) розглядати у визначений законодавством строк претензії та скарги споживачів і проводити відповідні перерахунки розміру плати за послуги в разі їх ненадання, надання не в повному обсязі, несвоєчасно або неналежної якості, а також в інших випадках, визначених договором;

5) вживати заходів до усунення порушень якості послуг у строки, встановлені законодавством;

6) сплачувати споживачу у разі ненадання або надання не в повному обсязі послуг неустойку (штраф, пеню) у розмірі, встановленому відповідно до пункту 21 цього договору;

7) своєчасно реагувати на виклики споживача, підписувати акти-претензії, вести облік вимог (претензій) споживача у зв'язку з порушенням порядку надання послуг;

8) своєчасно та власним коштом проводити роботи з усунення виявлених неполадок, пов'язаних з наданням послуг, що виникли з його вини;

9) інформувати споживача про намір змінити тарифів на послуги з поводження з побутовими відходами;

10) мати укладені договори із суб'єктами господарювання, що надають послуги з перероблення та захоронення побутових відходів, та перевозити побутові відходи тільки в спеціально відведені місця чи на об'єкти поводження з побутовими відходами відповідно до правил благоустрою території населеного пункту, розроблених з урахуванням схеми санітарного очищення населеного пункту;

11) забезпечувати утримання у належному санітарно-технічному стані контейнерів у разі перебування їх у власності виконавця;

12) ліквідувати залишки твердих відходів у разі його утворення на контейнерному майданчику через недотримання графіка перевезення, проводити прибирання в разі розсипання побутових відходів під час завантаження у спеціально обладнаний для цього транспортний засіб.

Ціна та порядок оплати послуг

14. Згідно з рішенням виконавчого комітету Переяславської міської ради від 21 грудня 2021 р. №495-25 тариф на вивезення 1 куб. метра твердих відходів становить:

- 222,22 гривень за 1 куб. метр ;

- по нормі 0,18 куб. метра на 1 особу — 40,00 гривень

15. Розрахунковим періодом є календарний місяць.

16. У разі застосування щомісячної системи оплати послуг платежі вносяться не пізніше ніж протягом останнього дня місяця, що настає за розрахунковим.

17. Послуги оплачуються готівкою або в безготівковій формі.

18. Плата вноситься на розрахунковий рахунок згідно наданої споживачу квитанції.

19. У разі зміни вартості послуги її виконавець повідомляє не пізніше ніж за 30 днів про це споживачеві із зазначенням причин і відповідних обґрунтувань.

20. Наявність пільг, передбачених законодавчими актами, підтверджується документами, якими підтверджується надання пільг.

Відповідальність сторін за порушення договору

21. Сторони несуть відповідальність за порушення договору відповідно до статті 26 Закону України “Про житлово-комунальні послуги”.

22. У разі ненадання або надання послуг не в повному обсязі, зниження їх якості споживач викликає виконавця послуг (його представника) для перевірки кількості та/або якості наданих послуг.

Акт-претензія складається відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 27 грудня 2018 р. № 1145 “Про затвердження Порядку проведення перевірки відповідності якості надання деяких комунальних послуг та послуг з управління багатоквартирним будинком параметрам, передбаченим договором про надання відповідних послуг”.

За несвоєчасне внесення плати за послуги Споживач сплачує Виконавцю пеню в розмірі 0,01 відсотка суми простроченого платежу, яка нараховується за кожний день прострочення. При цьому загальний розмір сплаченої пені не може перевищувати 100 відсотків загальної суми боргу. Нарахування пені починається з першого робочого дня, що настає за останнім днем граничного строку внесення плати за послугу відповідно до пункту 17 цього договору.

Умови внесення змін до договору

23. Внесення змін до цього договору здійснюється шляхом укладення сторонами до-

даткової угоди, якщо інше не передбачено договором.

Якщо протягом 30 днів після отримання додаткової угоди про внесення змін до договору виконавець/споживач, який одержав таку угоду від споживача/виконавця, не повідомив про свою відмову від внесення змін до договору та не надав своїх заперечень або протоколу розбіжностей до нього і при цьому виконавець не припинив надання послуги споживачу (споживач вчинив дії, які засвідчують його волю до продовження отримання послуги від цього виконавця (у тому числі здійснив оплату наданих послуг), зміни до договору вважаються внесеними у редакції, запропонованій споживачем/виконавцем, якщо інше не передбачено договором.

Форс-мажорні обставини

24. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або часткове невиконання зобов'язань за цим договором, якщо це невиконання є наслідком форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили).

25. Під форс-мажорними обставинами розуміються обставини, які виникли в результаті непередбачених сторонами подій надзвичайного характеру, що включають пожежі, землетруси, повені, зсуви, інші стихійні лиха, вибухи, війну або військові дії, страйк, блокаду, пошкодження мереж сторонніми юридичними чи фізичними особами тощо. Доказом настання форс-мажорних обставин є документ Торгово-промислової палати або іншого компетентного органу

Строк дії, умови продовження та припинення дії цього договору

26. Цей договір набирає чинності з дня акцептування його споживачем, але не раніше ніж через 30 днів з моменту опублікування і діє до 17 червня 2026 року з дати набрання чинності.

27. Якщо за 30 днів до закінчення строку дії цього договору жодна із сторін не повідомить письмово іншій стороні про відмову від договору, договір вважається продовженим на черговий однорічний строк.

28. Для договору припиняється у разі: закінчення строку, на який його укладено, якщо одна із сторін повідомила про відмову від договору відповідно до пункту 27 цього договору;

смерті фізичної особи - споживача (виконавця);

прийняття рішення про ліквідацію юридичної особи - споживача (виконавця) або визнання його банкрутом.

Дія договору припиняється шляхом розірвання за:

взаємною згодою сторін;

односторонньої відмови від договору;

рішенням суду на вимогу однієї із сторін у разі істотного порушення договору іншою стороною та в інших випадках, встановлених договором або законом.

29. Припинення дії цього договору не звільняє сторони від обов'язку виконання зобов'язань, які на дату такого припинення залишилися невиконаними.

Прикінцеві положення

30. Спори та розбіжності, що можуть виникнути під час надання послуг, якщо вони не будуть узгоджені шляхом переговорів між сторонами, вирішуються в судовому порядку.

31. Повідомлення, документи та інформацію, що передбачені цим договором, споживач надсилає виконавцю засобами зв'язку, зазначеними в розділі “Реквізити виконавця” цього договору. Виконавець надсилає повідомлення, документи та інформацію, що передбачені цим договором, на поштову адресу нерухомого майна споживача або іншими засобами зв'язку, зазначеними споживачем.

32. Договір доводиться до відома Споживачів та знаходиться у постійному доступі шляхом опублікування його в засобах масової інформації та мережі Інтернет на офіційному веб-сайті Переяславської міської ради Київської області. За вимогою Споживача Виконавець надає друкований примірник Договору.

Реквізити Виконавця

Товариство з обмеженою відповідальністю «Переяслав Буд»

08400, Київська область,

м. Переяслав,

вул. Б. Хмельницького, буд. 32

р/р UA053003460000026001016900201

АТ «Альфа-Банк»,

р/р UA343052990000026002030116181

АТ «Приватбанк»,

код в ЄДРПОУ 40099993.

Платник податку на прибуток на загальних підставах.

Тел. (093)353 60 35,

e-mail: pereyaslavbud@ukr.net

Директор МОДЕБАДЗЕ Р.С.



Містечкові історії

Різдвяний
ліст з Канади

Михайло Іванович у розпачі переключав на пульті вже всі кнопки підряд, й, очевидно, остаточно збив налаштування. На екрані телевізора тільки синій «шум».

— Ну хай тобі трясця буде, — спересердя кинув на диван обмотаний целофаном пульт. — Треба було за Петром, як розказував, трохи позаписувати, для чого яка кнопка. А то натулили їх штук тридцять, написи непонятні. Це ж доведеться тепер всі свята сидіти без кіна...

Старий відчув свою безпомічність і самоту як ніколи раніше. Не мав кому й подзвонити, бо в його квартири вхожі були тільки двоє. Петро, його колишній учень, іноді лагодив старому холодильнику і цей же телевізор підключав. Але він поїхав до тещи на Сумщину.

Катруся ж, його соціальна помічниця, на різдвяні свята теж поїхала до родичів на Західну.

— Вам, Михайле Івановичу, тепер ніколи буде сумувати, ось у новому телевізорі каналів, мабуть, не менше сорока показуватиме! Ви їх і не передивитесь всі за празники! — хвацько поприбирала в його квартирі, холодильник запакувала їжею, навіть букет із соснових гілочок поставила ще й пірижків домашніх перед від'їздом принесла.

Велику «плазму» Катя привезла якраз в день Святого Миколая. Сказала, що цей подарунок як гуманітарна допомога від німецьких партнерів. Михайло Іванович радів новинці, як дитя.

— Тепер мені треба ремонт у квартирі робити, бо старі шпалери не личать під такий телевізор! — жартував і не міг надивуватися. Все допитувався, чи це всім пенсіонерам такі подарки роздавали, чи тільки таким як він — неходячим?

Насправді на адресу їхнього центру ще в жовтні прийшов лист і грошовий переказ від якомсь Макса Дубика з Торонто. У ньому було прохання: з'ясувати, чи ще живе в їхньому місті колишній учитель Михайло Іванович Корнієнко, віком 70-75 років. Якщо будуть відомості, то дати знати з точною адресою, але йому нічого не повідомляти. На гроші купити подарунок, якого б він потребував, та не зізнаватися від кого. Ось про це Катруся й промовчала.

Михайло Іванович не любив про себе розказувати. А то якось, ще два роки тому на своє 70-річчя, випив пару чарок червоного вина, яке Катя принесла до святкового столу, і трохи розговорився. Про батьків, які рано померли. Про те, як молодим обпік обличчя і через страшні шрами його покинула дівчина. А

потім він і сам сторонився жінок, так лишився холостяком.

З родичів знав тільки двоюрідного брата по материній лінії. Той був трохи старшим. Ще у сімдесятих роках із дружиною якомсь виїхав спочатку в Чехію, потім у Німеччину. Звідти написав Михайлу пару листів. В останньому натякнув, що збирається в Канаду. Відтоді від нього не було жодної звістки...

Коли в їхньому центрі з'ясували, кому прийшов лист, Катя запідозрила, що це міг озватися хтось із рідних того самого брата, а мо' він і сам ще живий. Але достеменно нічого не знала, то й не стала старого тривожити. Начальству сказала, що діду було б добре новий телевізор, на тому й підсумували історію. Бо листа тому Макс відправили відразу, але відповіді вже не було...

— Михайле Івановичу, це я — Катя, — трохи схвилюваним голосом у телефонній трубці торохтіла його соціальна помічниця. — Може, десь через пів години до вас у двері подзвонять, то відкриєте, не бійтеся! Це моя підмінна Таня прийде, вона назветься. І буде не одна, а з гостем, щоб знали. А ще нагадую, щоб не забули таблички випити, і не хвилюйтеся дуже. А я приїду, тоді все розкажете!

Михайло Іванович поклав телефон, випив пігулки, і з ходунцями посунув до коридору. Сів на тумбочку коло дверей і в очікуванні почав обдумувати, що за гості до нього могли б завіти? Перебрав усіх учнів, колишніх колег, давніх знайомих. Зрештою, зійшовся на версії, що, окрім колишнього сусіда Антона Степановича, який торік продав квартиру і поїхав у столицю до дітей, згадати про нього нікому.

...Відчинив двері і на порозі побачив чоловіка у шапці-вушанці з нутрії. Стара, трохи облісїла і зовсім не личила молоджавому обличчю його гостя. Але щось у ній було таке...

— Вечір добрий вашій хаті, — з якимось дивним акцентом привітався чоловік і без запрошення переступив поріг. — А я Макс, внук Петра Івановича — вашого двоюрідного брата. Пам'ятаєте? Це ж його шапка! Дід помер торік, а цю шапку мені подарував, сказав, що по ній ви признаєте мене як свого родича. Батько хотів теж оце прилетіти, та трохи занедужав, але влітку точно вас навідає. Бо він ні разу не був в Україні. Досі для них було дорого летіти, та він і не знав куди. А я вас знайшов — я ж айтішник. Ну ходіте, будемо українське Різдво святкувати. Я вам усе розкажу...

Марко ЦЬОМАК

Відповіді на мінікросворди, вміщені на стор. 6, 11 цього номера

№1. 1.Пилок. 2.Торба. 3.Парад. 4.Лимонад. 5.Брат. 6.Ікра. №2. 1.Шахта. 2.Чотки. 3.Весна. 4.Майонез. 5.Кінь. 6.Шахи.

ОГЛЯД

Про що писав «Вісник» у 2021 році?

«ЛОКДАУН У ПЕРЕЯСЛАВІ: ЯКІ МАГАЗИНИ ПРАЦЮЮТЬ, А ЯКІ НІ» (15 січня)

В Україні з 8 по 24 січня діяв жорсткий карантин — антиковідний локдаун. Він передбачав значні обмеження в торгівлі певною групою товарів. Переяславські підприємці здебільшого дотримувалися їх. Зокрема, базарна торгівля велася лише в межах «Даринку». Господарські магазини не працювали наживо, а методом адресної доставки. А ось стихійний ринок між автовокзалом та «АТБ» (старим) навіть під час локдауну здолати не вдалося.

«ВІД ЛІТА НА ПЕРЕЯСЛАВЩИНІ ВПОЛЮВАЛИ ДВНАДЦЯТЬ ВОВКІВ» (5 лютого)

Одним з обов'язків єгерів лісових господарств є регулювання чисельності вовків як найбільшої небезпеки для фауни, адже вони знищують і оленів, і косуль, і кабанів, і зайців, і бобрів, і лисиць. Цьогоріч сіроманців на Переяславщині особливо багато, очевидно, їх вигнали з чорнобильських лісів тамтешні пожежі. І дуючину з них переяславські мисливці вполювали.

«ПОСТАВИЛА ОСТАННЮ КРАПКУ...» (19 березня)

Багаторічний редактор нашої газети Галина Карпенко вийшла на пенсію. Понад 40 років вона працювала в журналістиці, з них майже двадцять — керівником редакції «ВП». За цей час видання стало одним з найавторитетніших на Київщині, а в 2015 році — переможцем оголошеного Національною спілкою журналістів України конкурсу в номінації «Краща міськрайонна газета».

«АЖ СТО ПЕРЕЯСЛАВЦІ ВАКЦИНУВАЛИ В СЕРЕДУ» (19 березня)

Третю хвилю вакцинації провела в Переяславі обласна мобільна бригада. Цього разу, окрім працівників місцевої лікарні, імунізували також інших публічних осіб — тих, у кого багато кон-



тактів з людьми. Був серед них і Валерій Шкретієнко, відповідальний секретар «ВП». Вакцинували АстраЗенекою. Пізніше щеплення землякам після спеціального навчання почали проводити переяславські медики. Використовуватимуть також вакцини Коронавак, Пфайзер, Модерна.

«ГРОШІ ГРОМАД ПЕРЕЯСЛАВЩИНИ ПОДІЛИЛА БОРИСПІЛЬСЬКА РАЙРАДА» (2 квітня)

Більше трьох місяців вирішувалася доля понад 30 млн грн, які колишня Переяслав-Хмельницька РДА мала на бюджетному рахунку на кінець 2020 року. Їх могла б направити на реконструкцію приймального відділення лікарні в Переяславі, але вони перейшли в бюджет укрупненого

Бориспільського району. Ці кошти депутати Бориспільської райради спрямували теж не Переяславській лікарні, а більшою частиною — на потреби міста Борисполя та Бориспільського району. Лише 7,5 млн грн рівними частинами виділили п'ятьом ОТГ Переяславщини. Їх вони витратили здебільшого на благоустрій. Зокрема, в Переяславі — на ремонт вулиці Небесної Сотні, в Циблях — пожежного депо.

«АНАТОЛІЙ ТА АЛЛА КРАВЦІ ВІДКРИЛИ ПРИВАТНИЙ КАБІНЕТ СІМЕЙНОГО ЛІКАРЯ» (16 квітня)

На початку квітня подружжя Кравців відкрило перший у Переяславі приватний кабінет сімейного лікаря. Протягом десяти місяців тривала підготовка до цього: реєстрація особи-підприємця, отримання ліцензії, ремонт приміщення (в будівлі колишньої швейної фабрики). Переяславці відповіли довірою: вже за перші два тижні підписали 80 декларацій, а на сьогодні з двома лікарями їх укладено 2640.

«ВОЗНЕСЕНСЬКИЙ СОБОР РЕСТАВРУВАТИМУТЬ ЗА ДЕРЖАВНОЮ ПРОГРАМОЮ» (21 травня)

Собор, який збудований у 1695-1700 роках і в якому нині розміщений музей-діорама, перебуває на балансовому обліку НІЕЗ «Переяслав». Об'єкт потрапив до переліку 107 пам'яток культурної спадщини України, на яких виконуватимуться роботи відповідно до президентської програми «Велике будівництво». На жаль, до першочергового списку (22 об'єкти) його не включили, тож очікується фінансова допомога від держави у наступні два роки.

«ПЕРШІ П'ЯТЬ СПОРУД У ВІЙСЬКОВОМУ МІСТЕЧКУ ВЖЕ ЗНЕСЛИ» (13 серпня)

Відповідно до акту спеціально створеної міськрадою комісії, 16 об'єктів на території колишньої військової частини у центрі міста кваліфіковано як аварійні. Наприкінці липня працівники ВУКГ почали їх зносити. У жовтні ці роботи були завершені. Знесли в тому числі і мур Вознесенського монастиря 18 століття, залишивши лише кількадеметровий фрагмент на вулиці Сковороди. Безпосередньо на території військового містечка зберегли залишки так званої каплички.

«ПЕРЕЯСЛАВСЬКА ГРОМАДА ВІДЗНАЧИЛА 30-РІЧЧЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ» (27 серпня)

Ювілей проголошення незалежності держави з розмахом відзначили в Переяславі. Святкували цілий день — з 9:00 (велопробіг) і до глибокої ночі, доки тривала дискотека. А родзинкою програми стали виступи зведеного хору громади (участь взяли 12 вокальних колективів) та Народної артистки України Катерини Бужинської.

«ПОЧЕСНІ ЖИТЕЛІ ПЕРЕЯСЛАВСЬКОЇ ГРОМАДИ. ХТО ПОПОВНИВ СПИСОК?» (3 вересня)

Депутати міської ради вирішили вважати Почесними жителями Переяславської громади тих, хто отримав раніш звання Почесних гро-

мадян міста чи району. А цьогоріч звання присвоїли Заслуженим будівельникам України Віталію Іващенко та Олександром Гончаренку, а також професору переяславського вишу Миколі Корпачуку.

«У ПЕРЕЯСЛАВСЬКІЙ ЛІКАРНІ ЗАВЕРШИЛИ РЕКОНСТРУКЦІЮ» (10 вересня)

Завершилася реконструкція приймального відділення екстреної медичної допомоги, що здійснювалася в рамках президентської програми «Велике будівництво» і тривала з листопада 2020-го. На першому поверсі терапевтичного корпусу повністю замінили інженерні мережі, змонтували нові системи вентиляції та подачі кисню. Відділення забезпечили всім необхідним сучасним медичним обладнанням для діагностики та проведення реанімаційних заходів. Загалом вкладено 44,5 млн грн.

«НА ПОТРЕБИ ПРИТУЛКУ ДЛЯ СОБАК ВИДИЛИЛИ 200 ТИСЯЧ ГРИВЕНЬ» (26 листопада)

3 лютого 2020 року в Підвар-



ках під постійний притулок для бродячих собак обладнують колишній корівник радгоспу «Переяславський». Уже проведено світло та воду, побудували підсобне приміщення й десять вольєрів, ще п'ять привезли з тимчасового притулку, що протягом трьох років діяв на вул. Б. Хмельницького. Цього замало для нормального розміщення всіх 70 наявних тварин. Тож із міського бюджету було виділено 200 тис. грн на виготовлення ще десяти вольєрів.

«ЧЕРЕЗ «ЛІСОВИЙ КОНФЛІКТ» КЕРІВНИК АГРОГОСПОДАРСТВА ПОБОЮЄТЬСЯ ЗА СВОЄ ЖИТТЯ» (3 грудня)

Через колишній колгоспний ліс (788 гектарів) біля с. Велика Каратувь виник значний конфлікт. Керівництво місцевого агрогосподарства на правах наступництва вважає його своїм. Однак віднедавна свої права на нього неочікувано заявило ДП «Переяслав-Хмельницький агролісгосп»: з його ініціативи щодо керівника ПОА «Україна» відкрили кримінальну справу, йому та його родині погрожують. На спільному засіданні голів ОТГ Переяславщини обговорили випадки незаконних дій (вирубок лісу) агролісгоспу і звернулися до керівництва області щодо припинення його діяльності.

Підготував
Валерій ШКРЕТІЄНКО

Перейслав Дент

Стоматологічна клініка

Стоматологічні послуги у повному обсязі:

- УЗ-чищення та відбілювання
- Протезування (будь-якої складності, бюгельні протези)
- Вирівнювання зубного ряду (ортодонтичні пластини, брекет-системи)
- Терапія
- Імплантація
- Парадонтологія
- Зубозберігаючі операції
- Хірургія
- Дитячий прийом

Перейслав, вул. Богдана Хмельницького, 110 А, 2 поверх
Тел.: (050) 414-22-55

Ліцензія №637 від 1.10.2015 МОЗ України

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

МЕТАЛОПЛАСТИКОВІ

ВІКНА

тел. 0674451036
0666204419
0677751407

ДВЕРІ

БАЛКОННІ
КОНСТРУКЦІЇ
ЖАЛЮЗІ

Монтаж-демонтаж
Ціни від виробника

Захисні ролети

МЕДИЧНИЙ ЦЕНТР БІО ПЛЮС

COVID-19

ПЛР результат за 8 годин

Висхідні результати для виїзду за кордон автоматичне припинення самоізоляції через позитивний результат

АНТИГЕН результат за 15 хвилин

ШИРОКИЙ СПЕКТР АНАЛІЗІВ
КОНСУЛЬТАЦІЇ ЛІКАРІВ
УЗД, ЕКГ

Виїзд лаборанта за Вашою адресою

тел.: 5-17-33, 050-331-01-72, 093-330-33-71

м. Переяслав вул. Б. Хмельницького, 57, ЦРП №15, 2 пов.;
вул. Б. Хмельницького, 137, Центральна Районна Поліклініка - 1 пов.

e-mail: bioplusplus@ukr.net

050-331-01-72 093-330-33-71

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Металопластикові

ВІКНА

ЖАЛЮЗІ (067) 887-27-15 (063) 810-94-70

РОЛЕТІ

ВІКНА ДВЕРІ ЖАЛЮЗІ РОЛЕТІ

ЖАЛЮЗІ ГОРИЗОНТАЛЬНІ ВЕРТИКАЛЬНІ РУЛОННІ ШТОРИ

ШИРОКИЙ СПЕКТР КОЛЬОРІВ ЗАМОВЛЕННЯ

жпюзі, гарантія, кредит

095-854-67-80, 063-745-88-96,
097-987-27-15, 063-610-94-70

вул. Шкільна, 44 (колишній майданчик автозапчастин)

АГЕНТСТВО НЕРУХОМОСТІ «НЕРУХОМІСТЬ ПЕРЕЯСЛАВЩИНИ»

- допоможе вигідно продати вашу нерухомість (для продавців послуги безкоштовні);
- купити нерухомість за доступною ціною;
- допоможе при вступі в спадщину;
- допомога в судах;
- повний юридичний супровід;
- експертна оцінка майна.

ТЕЛ.: 093-486-05-97, 066-172-09-94

КУПУЄМО ДОРОГО МЕТАЛОБРУХТ

ПОРІЗКА, ДЕМОНТАЖ, САМОВИВІЗ.

ТЕЛ.: 096-906-07-73, ВУЛ. СОБОРНА, 24.

Мовна школа «New generation» пропонує:

- індивідуальні та групові заняття з англійської, французької, німецької, італійської, іспанської мов для різних вікових категорій;
- інтенсивний курс мови 2-3 місяці;
- підготовку до іспитів, ЗНО;
- підготовку до ЗНО із біології, української мови, математики та історії України.

МОЖЛИВІСТЬ ЗАНЯТЬ СКАЙПОМ. ПОМІРНІ ЦІНИ.
РІЗНІ ВИДИ ПЕРЕКЛАДІВ.

Тел.: 093-37-07-696; 095-61-59-383

РОЗБИРАННЯ СТАРИХ БУДІВЕЛЬ, ПЕЧЕЙ.

ВИВІЗ НЕПОТРЕБУ, СМІТТЯ. ЧИСТКА САЖІ, ДИМОХОДІВ.

Тел. 095-498-74-14

З ПИТАНЬ РОЗМІЩЕННЯ РЕКЛАМИ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ТЕЛЕФОНОМ: 097-387-89-42.

Світ Будівельних Матеріалів

МЕТАЛОЧЕРЕПИЦЯ, БІТУМНА ЧЕРЕПИЦЯ, ВОДОЗЛИВНІ СИСТЕМИ, СУПУТНІ ТОВАРИ.

Тел.: 067-778-11-24, 093-946-28-55, 063-334-83-54.

⇒ ТРОТУАРНА ПЛИТКА
⇒ ЦЕГЛА РЯДОВА
⇒ ТА ЛИЦЬОВА
⇒ ВОГNETРИВКА ЦЕГЛА
⇒ ГАЗОБЛОК,
⇒ ШЛАКОБЛОК,
⇒ КІЛЬЦЯ
⇒ ЗАЛІЗОБЕТОННІ
⇒ ШИФЕР

⇒ ГІПСОКАРТОН
⇒ ЦЕМЕНТ
⇒ БУДІВЕЛЬНІ СУМІШІ
⇒ ВАГОНКА
⇒ ПЛАСТИКОВА
⇒ ПІНОПЛАСТ
⇒ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ОЗДОБЛЕННЯ ТА УТЕПЛЕННЯ ФАСАДІВ.

ПОСЛУГИ МАНІПУЛЯТОРА.
ТЕЛ.: 093-512-38-58, 063-886-75-95.

ПРИ ЗАМОВЛЕННІ ЗА ТЕЛЕФОНОМ ДОСТАВКА В МІСТІ БЕЗКОШТОВНА (уточнюйте у продавця).

МАГАЗИН: ВУЛ. ШЕВЧЕНКА, 18

ЧИСТКА, РЕСТАВРАЦІЯ ТА ВИГОТОВЛЕННЯ ПОДУШОК, КОВДР, ПЕРИН. ПОШИТТЯ ПОСТІЛЬНОЇ БІЛИЗНИ.

НАША АДРЕСА: ВУЛ. Б. ХМЕЛЬНИЦЬКОГО, 139 (ПРИМІЩЕННЯ МАГАЗИНУ «ПРИВОКЗАЛЬНИЙ», 3-Й ПОВЕРХ)

ТЕЛ. 096-392-58-19, 093-270-59-47

ТОВ «ПЕРЕЯСЛАВ-МОЛПРОДУКТ» НА ПОСТІЙНУ РОБОТУ ПОТРІБЕН ВОДІЙ.

ТЕЛЕФОН ДЛЯ ДОВІДОК: 5-26-84

БУДІВЕЛЬНІ РОБОТИ: кладка цегли, шлакоблоків, піноблоків, бетонування фундаментів, стяжка полів, гіпсокартон, штукатурка, паркани, дахи, демонтаж. Тел.: 099-359-83-19, 063-386-75-50.